



## КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Восьмая сессия

Мадрид, 3-14 сентября 2007 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

Программа и бюджет

### Программа и бюджет секретариата Конвенции

#### Записка секретариата

Добавление

### Программа и бюджет на двухгодичный период 2008-2009 годов

#### *Резюме*

1. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов в объеме 17 059 000 евро (23 027 000 долл. США) нацелен на сохранение минимального уровня потребностей для обеспечения функционального обслуживания Сторон. В нем приняты во внимание положения Конвенции и решения Конференции Сторон (КС). В евро сумма предлагаемого бюджета по Конвенции возрастает на 19,43% (в долларах Соединенных Штатов - на 37,84%). Без учета накладных расходов, резерва оборотных средств и взноса принимающей страны прирост его размера в евро составляет для секретариата и Глобального механизма соответственно 16,64% и 13,13%.
2. После утверждения бюджета на двухгодичный период 2006-2007 годов секретариат столкнулся с серьезными бюджетными трудностями, которые привели к замораживанию 14 должностей, финансируемых из регулярного бюджета и за счет средств, выделявшихся на покрытие расходов на поддержку программ (накладные расходы), а также из дополнительных фондов. В то же время ответственность, лежащая на

секретариате, стала еще больше, о чем свидетельствует развертывание двух новых межправительственных процессов (ММРГ и СРГ), проведение МГПО (в 2006 году) и организация в течение менее полугода двух крупных совещаний руководящих органов (КРОК 5 и КС 8).

3. Предполагается, что с учетом результатов работы ММРГ и СРГ, особенно связанной с разработкой политики и определением стратегии, объем основных задач секретариата возрастет еще больше. Однако на данном раннем этапе точный характер, содержание и масштабы этих новых задач как источника дополнительных кадровых потребностей определить сложно. Поэтому выбран подход, призванный содействовать дальнейшей рационализации и оптимизации полномочий внутри секретариата. Проблема ожидаемого роста объема работы решается не за счет введения дополнительных должностей, финансируемых из основного бюджета, а прежде всего посредством дальнейшего расширения функций, входящих в ведение основного руководящего персонала.

4. Стоит отметить, что в силу действия различных факторов, включая колебания обменных курсов, ежегодные увеличения окладов во всей системе Организации Объединенных Наций и объемов причитающихся персоналу выплат, о которых идет речь в пунктах 27-30 и в приложении I, при сохранении численности персонала секретариата на том уровне, который был утвержден на КС 7, номинальный прирост расходов в евро может на начальном этапе составить 10,56% (в долларах - 28,34%). Настоящие программа и бюджет нацелены на сдерживание роста финансовых затрат, однако доля предусмотренных в них расходов на персонал, утвержденных на КС 3, составляет около 86,7% (43 утвержденные должности, указанные в последних столбцах таблицы 5).

5. В 2006-2007 годах потенциал секретариата в процессе работы был задействован не в полной мере: одни должности, финансируемые из основного бюджета, были заморожены, а другие заполнялись тогда, когда в этом возникала необходимость. В предлагаемых программе и бюджете на двухгодичный период 2008-2009 годов предусмотрено создание одной должности (уровня С-2) и заполнение двух замороженных штатных должностей, относящихся к категории общего обслуживания. Прогнозы двухгодичных потребностей (с учетом пересчета) основываются на параметрах двухгодичного периода 2006-2007 годов. Некоторые должности в текущем двухгодичном периоде останутся замороженными (см. таблицы 6 и 7). Сравнительные изменения абсолютных и процентных показателей указаны в таблицах на страницах 9 и 14-19 оригинального текста.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Сокращения и акронимы .....		8
I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	1 - 6	8
A. Мандат .....	1	8
B. Структура записки .....	2 - 6	8
II. ОБЩИЙ ОБЗОР .....	7 - 24	9
A. Нацеленность политики .....	7 - 11	9
B. Краткая характеристика потребностей в ресурсах ....	12 - 16	10
C. Влияние роста курса евро по отношению к доллару Соединенных Штатов на бюджетное предложение ..	17 - 22	12
D. Возможные меры по снижению рисков, связанных с колебаниями валютных курсов .....	23 - 24	15
III. МЕТОДОЛОГИЯ .....	25 - 29	16
A. Пересчет бюджета .....	25 - 28	16
B. Расходы по персоналу и другие расходы .....	29	17
IV. ПОДРОБНЫЙ АНАЛИЗ ПОТРЕБНОСТЕЙ В РЕСУРСАХ .....	30 - 33	17
V. БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2008-2009 ГОДОВ .....	34 - 98	25
A. Исполнительное руководство и политика .....	34 - 41	25
B. Основная поддержка Конференции Сторон и ее вспомогательных органов .....	42 - 49	26
C. Наука и техника .....	50 - 57	28
D. Содействие осуществлению .....	58 - 65	31
E. Внешние связи и общественная информация .....	66 - 73	34
F. Услуги в области информационно- коммуникационных технологий .....	74 - 78	36
G. Административное обслуживание .....	79 - 92	37

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Н. Расходы на поддержку программ .....	93 - 95	40
I. Резерв оборотных средств .....	95	41
J. Взнос принимающей страны в основной бюджет .....	96	41
К. Расходы, связанные с Центром Организации Объединенных Наций в Бонне .....	97 - 98	41
VI. БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА ВОЗМОЖНЫХ ДОПОЛНИТЕЛЬ- НЫХ РАСХОДОВ И СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД УЧАСТИЯ	99 - 102	42
VII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	103 - 106	44
A. Выводы .....	103 - 105	44
B. Рекомендации .....	106	45

Приложения

I. Допущения, использовавшиеся при расчете предусмотренных в бюджете расходов .....		47
II. Изменения действовавшего в Организации Объединенных Наций официального обменного курса доллара США по отношению к евро в период с 2001 года по июнь 2007 года .....		51
III. Изменение бюджета в долларах США и евро .....		52
IV. Изменение суммы бюджета в долл. США и евро, по утвержденным бюджетам и при вариантах с нулевым номинальным ростом, нулевым реальным ростом и заполнением всех 43 утвержденных должностей .....		53
V. Изменения в шкале окладов в 2001-2007 годы .....		54
VI. Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2008-2009 годы .....		55

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
<u>Список таблиц</u>	
1. Краткий анализ потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2008-2009 годов .....	11
2. Сметные потребности в ресурсах в разбивке по программам .....	18
3. Сметные потребности в ресурсах в разбивке по статьям расходов .....	19
4. Пересчитанные сметные потребности в ресурсах в разбивке по статьям расходов .....	20
5. Сметные потребности в ресурсах в разбивке по статьям расходов. Варианты с нулевым номинальным ростом, нулевым реальным ростом и заполнением всех 43 утвержденных должностей .....	21
6. Кадровые потребности секретариата КБОООН - утвержденные должности .....	23
7. Кадровые потребности секретариата КБОООН - финансируемые должности .....	24
8. Смета возможных дополнительных расходов на конференционное обслуживание .....	43
9. Оперативные расходы на проведение девятой сессии Конференции Сторон в Бонне .....	43
10. Смета потребностей в ресурсах Специального фонда .....	44
Органиграмма. Основное штатное расписание секретариата КБОООН, предлагаемое на 2008-2009 годы .....	24

**Сокращения и акронимы**

ВБ	Всемирный банк
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ВПОН	Временный персонал общего назначения
ВПС	Всемирный почтовый союз
ГМ	Глобальный механизм КБООН
ГЭ	Группа экспертов
ЕС	Европейское сообщество
ЗИЗЛХ	Землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство
ИМИС	Комплексная система управленческой информацией
ИМО	Международная морская организация
ИСО	Международная организация по стандартизации
КБООН	Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием
КБР	Конвенция о биологическом разнообразии
КНТ	Комитет по науке и технике
КРОК	Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции
КС	Конференция Сторон
КУР	Комиссия по устойчивому развитию
ЛАДА	Проект по оценке степени деградации земель в засушливых районах
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МГПО	Международный год пустынь и опустынивания
ММРГ	Межправительственная межсессионная рабочая группа
МОТ	Международная организация труда
МСВО	Медицинское страхование после выхода в отставку
МСЭ	Международный союз электросвязи
МТМП	Международный трибунал по морскому праву
НПД	Национальная программа действий
НПО	Неправительственная организация
ОАГ	Организация американских государств
ОДВЗЯИ	Подготовительная комиссия Организации по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний
ОЗХО	Организация по запрещению химического оружия
ОИГ	Объединенная инспекционная группа

ОМС	Организации местных сообществ
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
ОЭТ	Оценка состояния экосистем на рубеже тысячелетий
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
РКГ	Региональные координационные группы
РКИКООН	Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата
РПД	Региональная программа действий
СРГО	Специальная рабочая группа по отчетности
СРПД	Субрегиональная программа действий
ТПС	Тематическая программная сеть
УСВН	Управление служб внутреннего надзора
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Организации Объединенных Наций
ФРП	Фонд разработки проектов
ЦРДТ	Цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия
ЭКОСОС	Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ЮНОДК	Управление по наркотикам и преступности Организации Объединенных Наций

## **I. Справочная информация**

### **A. Мандат**

1. Правило 10 d) правил процедуры Конференции Сторон (КС) (решение 1/COP.1) предусматривает, что предварительная повестка дня каждой очередной сессии КС включает в себя, в зависимости от обстоятельств, предлагаемый бюджет, а также все вопросы, касающиеся счетов и финансовых мероприятий. В своих финансовых правилах (решение 2/COP.1) КС просила Исполнительного секретаря подготавливать и представлять Сторонам бюджетную смету на следующий двухгодичный период.

### **B. Структура записки**

2. КС просила также Исполнительного секретаря включить в представление бюджета в разбивке по программам и статьям расходов данные об утвержденных и прогнозируемых расходах на двухгодичный период 2006-2007 годов и об утвержденных и фактических расходах за предыдущие двухгодичные периоды, о намечаемых расходах на двухгодичный период 2008-2009 годов до и после пересчета, а также об изменениях в суммах расходов в долларах Соединенных Штатов и евро и в процентах по этим категориям (см. таблицу 4).

3. КС поручила далее Исполнительному секретарю включить в него пояснительные описания оценок и допущений, использовавшихся для расчета прироста расходов по каждой из статей расходов (см. приложение I).

4. КС просила также Исполнительного секретаря представить в дополнение к предлагаемому бюджету на двухгодичный период 2008-2009 годов два альтернативных сценария, которые предусматривали бы сохранение основного бюджета на уровне 2006-2007 годов с нулевым номинальным ростом и с нулевым реальным ростом в долларах Соединенных Штатов и евро (см. таблицу 5).

5. Расходы, связанные с региональными координационными группами (РКГ), отражены в документе ICCD/COP(8)/13. Эти расходы не включены в настоящее предложение по бюджету.

6. Стороны, вероятно, пожелают принять к сведению возможность возникновения необходимости предусмотреть в предлагаемом бюджете соответствующие средства в связи с принятием на КС 8 тех или иных решений, имеющих финансовые последствия.



## **II. Общий обзор**

### **A. Нацеленность политики**

7. Международное сообщество на самом высоком уровне признало особую роль КБОООН в усилиях по достижению целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), особенно в усилиях, направленных на искоренение нищеты и обеспечение продовольственной безопасности. Усиливающееся влияние изменения климата и климатической изменчивости на население и экосистемы засушливых районов требует выработки соответствующих стратегий борьбы и адаптационных программ. Новые перспективы в плане мобилизации ресурсов на борьбу с опустыниванием открываются благодаря признанию проблемы деградации земель новым центральным направлением деятельности Глобального экологического фонда и разработке оперативной программы по устойчивому управлению земельными ресурсами.

8. По состоянию на 30 апреля 2007 года работу над своими национальными программами действий (НПД) по осуществлению Конвенции завершили 96 стран, а остальным затрагиваемым странам было предложено в Боннском заявлении завершить ее к концу 2005 года. Большинство из них сообщили, что процесс утверждения НПД находится на заключительной стадии.

9. В Африке, Азии и Латинской Америке и Карибском бассейне благодаря поддержке процесса развития тематических программных сетей начали реализовываться региональные программы действий, и в ходе реализации остальных приложений об осуществлении на региональном уровне аналогичные процессы также развиваются динамично. Но для поддержания динамичного осуществления этих инициатив необходимо продолжать оказывать поддержку в определенных объемах.

10. Основные задачи процесса осуществления Конвенции в предстоящий двухгодичный период состоят в обеспечении того, чтобы за счет поддержания требуемой политической приверженности и выделения соответствующих ресурсов потребности, которым необходимо уделять внимание в интересах осуществления программ действий, вызывали быстрый отклик и удовлетворялись скоординировано. Как ожидается, после создания Межправительственной межсессионной рабочей группы (ММРГ) и Специальной рабочей группы по отчетности (СРГО) формирующийся консенсус в отношении стратегических направлений реализации Конвенции должен охватывать такие аспекты, как пропагандирование политики, улучшение взаимосогласованности программ и институционального сотрудничества на всех уровнях, доступность финансовой и технической поддержки, а также необходимость улучшения практики управления

знаниями и качеством информации. Предполагается, что в этих условиях секретариат будет выполнять свою роль в полной мере.

11. В этом контексте расстановку основных акцентов в рамках программы и бюджета секретариата на 2008-2009 годы можно кратко охарактеризовать следующим образом:

- a) обслуживание заседаний КС и ее вспомогательных органов;
- b) пропаганда политики и поддержание процесса рассмотрения хода осуществления КБОООН посредством поддержки деятельности по контролю за выполнением Конвенции во всех регионах и соответствующих консультативных механизмов;
- c) предоставление консультаций и оказание поддержки в целях усиления научного и тематического аспектов процесса осуществления КБОООН;
- d) разработка комплексной информационно-просветительской стратегии с учетом руководящих указаний КС.

#### **В. Краткая характеристика потребностей в ресурсах**

12. Оценка общего объема потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2008-2009 годов, в которой учтены расходы на поддержку программ и резерв оборотных средств, но в которую не включены возможные расходы на конференционное обслуживание, приводится в таблице 1.

Таблица 1. Краткий анализ потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2008-2009 годов

(в тыс.долл. США и в евро)

Описание деятельности	2002–2003		2004–2005		2006–2007		Общий объем потребностей в ресурсах в 2008-2009 годах		Прирост (Сокращение) 2008–2009 годы по сравнению с 2006–2007 годами		Прирост в % (Сокращение в %) 2008–2009 годы по сравнению с 2006–2007 годами	
	Утвержденная сумма		Утвержденная сумма		Утвержденная сумма				2008–2009	2008–2009	2008–2009	2008–2009
	долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро
<i>Использовавшийся обменный курс</i>	<i>1,0000</i>	<i>0,8569</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,0850</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,1696</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,3500</i>				
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)			(i) = (g/e)	(j) = (h/f)
Секретариат	10 742	12 537	11 281	10 399	11 945	10 212	16 083	11 915	4 138	1 703	34,64	16,64
Глобальный механизм	3 525	4 113	3 701	3 411	3 886	3 323	5 075	3 759	1 189	436	30,60	13,13
Всего по программам	14 267	16 650	14 982	13 810	15 831	13 535	21 158	15 674	5 327	2 139	33,65	15,78
Накладные расходы	1 855	2 165	1 948	1 794	2 058	1 759	2 751	2 038	693	279	33,67	15,85
Резерв оборотных средств	112	131	119	110	12	10	500	370	488	360	4 066,67	3 603,70
За вычетом взноса принимающей страны	(909)	(1 023)	(1 110)	(1 023)	(1 196)	(1 023)	(1 382)	(1 023)	(186)	-	15,55	-
Общий объем финансовых средств - (Секретариат + ГМ)	15 325	17 923	15 939	14 691	16 705	14 281	23 027	17 059	6 322	2 778	37,84	19,43
В процентном выражении	91,74	125,48	95,41	102,85	100,00	100,00	137,84	119,43				

13. Основными факторами, повлиявшими на предлагаемый бюджет, являются повышение курса евро по отношению к доллару Соединенных Штатов, новая должность С-2 в подразделении, обслуживающем КНТ, заполнение двух штатных должностей категории общего обслуживания и ежегодные корректировки стандартных ставок окладов во всей системе Организации Объединенных Наций.

14. В этом предложении сохранены нынешние фактические уровни численности персонала и предусмотрена определенная поддержка необходимых видов основной деятельности. Предлагается создать новую должность С-2 для работы по научно-технической тематике с той целью, чтобы секретариат мог обеспечить сбор данных и информации, проведение их анализа и оказание услуг по их распространению. Повышения класса других должностей и создания новых должностей в двухгодичный период 2008-2009 годов не предлагается. Кроме того, предлагается заполнить и полностью финансировать в 2008-2009 годах две дополнительные штатные должности категории общего обслуживания (обе должности в текущем двухгодичном периоде были заморожены).

15. Сумма, предлагаемая в бюджете по программам секретариата на 2008-2009 годы, увеличится в евро по сравнению с бюджетом 2006-2007 годов на 16,64% (в долл. США - на 34,64%). По сравнению с утвержденным бюджетом на 2006-2007 годы предлагаемый бюджет по Конвенции на 2008-2009 годы возрастает в евро на 19,43% (в долл. США - на 37,84%).

16. Рост суммы предлагаемого бюджета по программам в долларах Соединенных Штатов примерно на 19% обусловлен повышением курса евро по отношению к доллару Соединенных Штатов и корректировками стандартных ставок окладов во всей системе Организации Объединенных Наций. К другим факторам относятся дополнительные расходы, связанные с помещениями Центра Организации Объединенных Наций, рост расходов на медицинское страхование и увеличение расходов на большинство других услуг и материалов.

### **С. Влияние роста курса евро по отношению к доллару Соединенных Штатов на бюджетное предложение**

17. При подготовке программы и бюджета на 2008-2009 годы средний официальный обменный курс Организации Объединенных Наций за месяцы периода с января по июнь 2007 года включительно составлял 1,330 долл. США за 1,00 евро, а когда подготавливался бюджетный документ, 1 евро был равен примерно 1,3500 долл. США. Соответственно, с

учетом того, что в апреле 2007 года курс евро значительно вырос и официальные обменные курсы Организации Объединенных Наций за май и июнь 2007 года составили соответственно 1,00 евро = 1,3661 долл. США и 1,00 = 1,344 долл. США, во всех бюджетных расчетах использовался обменный курс 1,00 евро = 1,3500 долл. США.

18. Согласно финансовым правилам КС и соответствующим решениям КС секретариат принимает поступления в долларах Соединенных Штатов, а его расходы номинируются главным образом в евро. Поэтому колебания курсов этих двух валют оказывают непосредственное воздействие на фактически имеющиеся средства для функционирования секретариата и Глобального механизма (ГМ).

19. При подготовке программы и бюджета на двухгодичный период 2008-2009 годов секретариат тщательно учел принятые на КС 7 решения о переходе к использованию в качестве бюджетной и учетной валюты евро вместо долларов Соединенных Штатов, а также дополнительные расходы, которые могут быть понесены в том случае, если выполнение этого решения не будет отложено до 2010 года, когда во всей Организации Объединенных Наций изменится система учета. Вскоре после КС 7 был установлен контакт с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве (ЮНОГ), и до его сведения была доведена окончательная формулировка решения 23/COP.7, с которым оно во время КС 7 было ознакомлено в виде проекта. Впоследствии ЮНОГ сообщило, что осуществить переход, предусмотренный в этом решении, невозможно, так как Комплексная система управленческой информации (ИМИС) не позволяет вести учет в других денежных единицах, помимо долларов Соединенных Штатов. Кроме того, затем ЮНОГ сообщило, что оно не сможет отражать активы секретариата в евро, как это было решено на КС 7. Секретариат проинформировал также Президиум о результатах консультаций с ЮНОГ по поводу возможности использования евро в отчетной документации, оформляемой в рамках нынешней системы управления. Он представил информацию о дальнейших консультациях между представителями Европейского союза и ЮНОГ. Ответ ЮНОГ был следующим: ведение бухгалтерского учета и представление отчетности в евро станут нарушением действующих положений Организации Объединенных Наций, и поэтому ЮНОГ в силу принципиальных причин не сможет выполнить решение КС, касающееся финансовой и учетной системы. Соответственно, этот вопрос передается на рассмотрение КС 8.

20. Секретариат рекомендует начислять взносы в евро. Как и в прошлом, взносы могут уплачиваться в любой свободно конвертируемой валюте в размере, эквивалентном суммам, начисленным в евро. В прошлом взносы Сторон вносились на всем протяжении каждого года двухгодичного периода (хотя такие платежи должны производиться 1 января каждого года двухгодичного периода), поэтому при сохранении такой платежной

практики суммы, поступающие по текущему курсу евро, больше приблизились бы к фактическому уровню текущих расходов секретариата, которые производятся главным образом в евро. Кроме того, суммы утвержденного бюджета, зарегистрированные в системе ИМИС в долларах Соединенных Штатов, нужно будет ежемесячно корректировать на основе официальных обменных курсов Организации Объединенных Наций для отражения тогдашних текущих сумм в евро таким образом, чтобы общий размер сумм в евро, утвержденных КС, оставался неизменным. Хотя при таком подходе решение 23/COP.7 выполняется не полностью, этот вариант решения проблемы с принятием "частичных мер" является в данный момент необходимым и желательным из-за существования необходимости сохранения связей с Организацией Объединенных Наций через посредство ЮНОГ, которое обеспечивает секретариату конференционное обслуживание, ведение бухучета, расчеты по заработной плате, осуществление некоторых кадровых функций, некоторых видов закупочной деятельности и других функций, которые могут потребоваться, и в силу невозможности использования в системе учета ИМИС других денежных единиц, помимо долларов Соединенных Штатов. Кроме того, он не позволяет выполнить все цели решения 23/COP.7, но некоторые его цели достигаются, а именно: для секретариата снижается риск колебаний курсов евро и доллара Соединенных Штатов и за счет взносов в евро частично покрываются оперативные расходы секретариата, производимые в этой валюте.

21. При рассмотрении нынешних серьезных бюджетных трудностей Стороны могут принять к сведению, что предложение об увеличении бюджета по причине колебаний валютных курсов представляется в следующем контексте: бюджет на двухгодичный период 2004-2005 годов был утвержден на основе бюджета на двухгодичный период 2002-2003 годов, увеличенного на 5%, а бюджет на 2006-2007 годы - на основе бюджета на двухгодичный период 2004-2005 годов, увеличенного на столько же. Ассигнований на внесение корректировок с учетом повышения курса евро по отношению к доллару Соединенных Штатов в период начиная с июня/июля 2001 года (см. приложение II), когда подготавливался бюджет на 2002-2003 годы, предусмотрено не было, как не было предусмотрено и никаких резервов для выделения сумм на покрытие реального роста окладов персонала во всей системе Организации Объединенных Наций в период начиная с 2001 года (см. приложение IV). Следовательно, реальное сокращение размера бюджета по Конвенции составляет в долларах Соединенных Штатов около 59% (см. последний столбец "долл. США" в таблице 5).

22. На диаграмме, содержащейся в приложении I, с использованием официальных ежемесячных обменных курсов Организации Объединенных Наций за период с января 2001 года по май 2007 года включительно, показано изменение соотношения между долларом Соединенных Штатов и евро. На диаграмме, содержащейся в приложении III,

сравниваются суммы утвержденных бюджетов в евро и долларах США за период начиная с 2002 года, как это предлагала сделать Объединенная инспекционная группа (ОИГ).

**D. Возможные меры по снижению рисков, связанных с колебаниями валютных курсов**

23. Важным шагом к снижению валютного риска стало бы полное внедрение бюджетно-учетной системы, в которой учитывалась бы функциональная валюта секретариата<sup>1</sup>, т.е. евро. Другим важным фактором в этом плане могло бы стать наличие органа, способного урегулировать бюджетные проблемы в период между сессиями КС.

24. Чтобы определить адекватные меры по снижению рисков, связанных с колебаниями валютных курсов, были проведены консультации с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, находящимися в зоне евро. На рассмотрение Сторон представляются три возможных варианта, которые описаны ниже:

а) переход при начислении взносов на евро. При этом варианте груз последствий движения валют ложится на Стороны, а реальный объем утвержденного бюджета остается неизменным. Стороны информировались бы о размере индивидуальных взносов в евро на основе утвержденной шкалы взносов. Смена валюты начисления не потребовала бы внесения в существующие системы учета таких изменений, которые вызвали бы значительные затраты;

б) предоставление вспомогательному органу, проводящему свои совещания в межсессионный период, например Комитету по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК), полномочий на пересмотр бюджета и утверждение изменений в нем при непрогнозируемом движении валют или в случае действия других факторов в период между сессиями КС либо на пересмотр бюджета на второй год двухгодичного периода и на утверждение его пересчитанных параметров;

в) формирование сметы непредвиденных расходов, которую можно было бы использовать в случае неблагоприятных колебаний валютных курсов. При этом варианте Сторонам предлагалось бы внести взносы в этот фонд в начале двухгодичного периода,

---

<sup>1</sup> В Международном стандарте учета № 21 "функциональная валюта" определяется как валюта, оказывающая основное влияние на стоимость рабочей силы и материалов, а также на другие расходы, связанные с поставкой товаров или оказанием услуг (ею часто является валюта, в которой номинируются такие расходы и производятся расчеты в связи с ними).

с тем чтобы незамедлительно обеспечить наличие средств на случай рискованных ситуаций, а вопрос об их использовании рассматривался бы на каждой последующей сессии КС.

### **III. Методология**

#### **A. Пересчет бюджета**

25. В решении 23/COP.7 КС просила Исполнительного секретаря предложить бюджет с включением в него предлагаемых сумм расходов до и после пересчета, показать изменения в суммах расходов в долл. Соединенных Штатов и евро и в процентах по этим категориям, а также включить пояснительные описания оценок и допущений, использовавшихся для расчета прироста расходов.

26. В настоящем предложении по программе и бюджету под пересчетом понимается процесс оценки фактических расходов на сохранение в течение двухгодичного периода 2008-2009 годов существующей структуры организации, утвержденной на двухгодичный период 2006-2007 годов. При пересчете учитывается влияние внешних и не зависящих от деятельности секретариата факторов на отражаемые в бюджете потребности в ресурсах, а также фактическая численность кадров, намечавшаяся для периода 2006-2007 годов.

27. При пересчете последствий инфляции, роста окладов по стандартной шкале окладов Организации Объединенных Наций, в том числе в Бонне, а также колебаний валютных курсов отражаются в каждой статье расходов следующим образом:

- a) оценки инфляции основываются на затрагиваемой категории расходов;
- b) поправки на изменения в стандартных ставках окладов (как периодические корректировки, так и ежегодные ступенчатые корректировки) вносятся на основе официальных шкал вознаграждения Организации Объединенных Наций, действующих в соответствующие периоды. Годовой прирост оценивается примерно в 2,21% для сотрудников категории специалистов и в 1,9% для сотрудников категории общего обслуживания. Следует отметить, что годовое повышение, имевшее место в январе 2007 года, было полностью компенсировано эквивалентным снижением размера корректива по месту службы;
- c) изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов, рассчитываются с использованием фактически действующих ежемесячных официальных обменных курсов Организации Объединенных Наций. Изменения такого рода отражаются в окладах



сотрудников категории специалистов с помощью коррективов по месту службы, как это показано на диаграмме в приложении IV.

28. Анализ результатов пересчета расходов 2006-2007 годов применительно к предлагаемому бюджету на 2008-2009 годы представлен в таблице 5.

#### **V. Расходы по персоналу и другие расходы**

29. Допущения, использовавшиеся при прогнозировании расходов по персоналу и других расходов, приведены в приложении I.

#### **IV. Подробный анализ потребностей в ресурсах**

30. Подробный анализ потребностей в ресурсах приведен в таблицах 2, 3, 4 и 5.

Таблица 2. Сметные потребности в ресурсах в разбивке по программам (тыс. долл. США/евро)

Описание деятельности	Всего		Всего		Всего		Всего		Всего		Прирост (Сокращение) 2008-2009 годы по сравнению с 2006-2007 годами		Прирост в % (Сокращение в %) 2008- 2009 годы по сравнению с 2006-2007 годами	
	2002– 2003	2002– 2003	2004– 2005	2004– 2005	2006– 2007	2006– 2007	2008	2009	2008– 2009	2008– 2009	долл. США	евро	долл. США	евро
	долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	долл. США	долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро
<i>Использованный обменный курс</i>	<i>1,0000</i>	<i>0,8569</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,085</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,1696</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,3500</i>				
<b>Программы секретариата:</b>														
<b>Исполнительное руководство и политика</b>	1 550	1 809	1 550	1 429	1 750	1 496	1 114	1 173	2 287	1 693	537	197	30,69	13,24
<b>Основная поддержка КС и ее вспомогательных органов</b>	1 360	1 588	1 266	1 167	1 101	941	726	648	1 374	1 017	273	76	24,80	8,20
<b>Наука и техника</b>	929	1 084	1 023	943	735	628	587	626	1 213	899	478	271	65,03	43,11
<b>Содействие осуществлению</b>	3 487	4 069	4 009	3 695	4 492	3 841	2 799	2 934	5 733	4 247	1 241	406	27,63	10,55
<b>Внешние связи и общественная информация</b>	900	1 050	741	683	963	823	519	548	1 067	790	104	(33)	10,80	(3,99)
<b>Информационно-коммуникационная технология</b>	130	152	159	147	311	266	315	336	651	482	340	216	109,32	80,98
<b>Административное и финансовое обслуживание</b>	2 386	2 785	2 533	2 335	2 593	2 217	1 840	1 918	3 758	2 787	1 165	570	44,93	25,49
<b>Всего по программам секретариата</b>	10 742	12 537	11 281	10 399	11 945	10 212	7 900	8 183	16 083	11 915	4 138	1 703	34,64	16,64
<b>Глобальный механизм</b>	3 525	4 113	3 701	3 411	3 886	3 323	2 512	2 563	5 075	3 759	1 189	436	30,60	13,13
<b>Всего по программам</b>	14 267	16 650	14 982	13 810	15 831	13 535	10 412	10 746	21 158	15 674	5 327	2 139	33,65	15,78
<b>Накладные расходы</b>	1 855	2 165	1 948	1 794	2 058	1 759	1 354	1 397	2 751	2 038	693	279	33,67	15,85
<b>Резерв оборотных средств</b>	112	131	119	110	12	10	246	254	500	370	488	360	4 066,67	3 603,70
<b>Общий объем сметных потребностей в ресурсах</b>	16 234	18 946	17 049	15 714	17 901	15 304	12 012	12 397	24 409	18 082	6 508	2 778	36,36	18,13
<b>За вычетом взноса правительства принимающей страны</b>	909	1 023	1 110	1 023	1 196	1 023	691	691	1 382	1 023	186	-	15,55	-
<b>Чистая требуемая сумма</b>	15 325	17 923	15 939	14 691	16 705	14 281	11 321	11 706	23 027	17 059	6 322	2 778	37,84	19,43
<b>В процентах</b>	91,74	125,48	95,41	102,85	100,00	100,00			137,84	119,43				

Таблица 3. Сметные потребности в ресурсах в разбивке по статьям расходов (тыс. долл. США/евро)

Статья расходов	Всего 2002–2003		Всего 2004–2005		Всего 2006–2007		2008	2009	Всего 2008–2009		Прирост (Сокращение) 2008–2009 годы по сравнению с 2006–2007 годами		Прирост в % (Сокращение в %) 2008–2009 годы по сравнению с 2006–2007 годами	
	долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	долл. США	долл. США	евро	евро	долл. США	евро	долл. США
	1,0000	0,8569	1,0000	1,0850	1,0000	1,1696	1,0000	1,0000	1,0000	1,3500				
<i>Использовавшийся обменный курс</i>														
Расходы по персоналу	6 890	8 040	8 623	7 949	8 016	6 856	5 563	5 840	11 403	8 447	1 591	3 387	23,20	42,25
ВПОИ и сверхурочные	-	-	-	-	494	422	78	81	159	116	(306)	(335)	(72,37)	(67,81)
Страхование персонала	-	-	-	-	36	31	48	50	98	72	41	62	133,55	172,22
Медицинское страхование МГВО	-	-	-	-	-	-	16	29	45	34	34	45	-	-
Консультанты и эксперты	410	478	282	260	382	327	269	302	571	425	98	189	29,63	49,48
Подготовка кадров	70	82	68	63	200	171	120	120	240	178	7	40	3,98	20,00
Материально-техническое обеспечение совещаний	539	629	167	154	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Путевые расходы персонала в связи с официальными командировкам	1 387	1 619	530	488	1 073	917	575	598	1 173	869	(48)	100	(5,28)	9,32
Обслуживание по контрактам	140	163	62	57	20	17	165	60	225	166	149	205	880,00	1 025,00
Общие оперативные расходы	646	754	739	680	789	671	484	497	981	729	58	192	7,94	24,33
Представительские расходы	40	47	27	25	15	13	6	12	18	13	-	3	2,54	20,00
Принадлежности и оборудование	280	327	121	113	220	189	156	174	330	244	55	110	29,95	50,00
Расходы на управление совместно используемыми объектами	340	398	662	610	700	598	420	420	840	622	24	140	4,05	20,00
<b>Всего по программам секретариата КБОООН</b>	<b>10 742</b>	<b>12 537</b>	<b>11 281</b>	<b>10 399</b>	<b>11 945</b>	<b>10 212</b>	<b>7 900</b>	<b>8 183</b>	<b>16 083</b>	<b>11 915</b>	<b>1 703</b>	<b>4 138</b>	<b>16,64</b>	<b>34,64</b>
Ассигнования для Глобального механизма	3 525	4 113	3 701	3 411	3 886	3 323	2 512	2 563	5 075	3 759	436	1 189	13,13	30,60
<b>Всего по программам</b>	<b>14 267</b>	<b>16 650</b>	<b>14 982</b>	<b>13 810</b>	<b>15 831</b>	<b>13 535</b>	<b>10 412</b>	<b>10 746</b>	<b>21 158</b>	<b>15 674</b>	<b>2 139</b>	<b>5 327</b>	<b>15,78</b>	<b>33,65</b>
Накладные расходы	1 855	2 165	1 948	1 794	2 058	1 759	1 354	1 397	2 751	2 038	279	693	15,85	33,67
Резерв оборотных средств	112	131	119	110	12	10	246	254	500	370	360	488	3 603,70	4 066,67
<b>Общий объем сметных потребностей в ресурсах</b>	<b>16 234</b>	<b>18 946</b>	<b>17 049</b>	<b>15 714</b>	<b>17 901</b>	<b>15 304</b>	<b>12 012</b>	<b>12 397</b>	<b>24 409</b>	<b>18 082</b>	<b>2 788</b>	<b>6 508</b>	<b>18,13</b>	<b>36,36</b>
За вычетом взноса правительства принимающей страны	909	1 023	1 110	1 023	1 196	1 023	691	691	1 382	1 023	-	186	-	15,55
<b>Чистая требуемая сумма</b>	<b>15 325</b>	<b>17 923</b>	<b>15 939</b>	<b>14 691</b>	<b>16 705</b>	<b>14 281</b>	<b>11 321</b>	<b>11 706</b>	<b>23 027</b>	<b>17 059</b>	<b>2 788</b>	<b>6 322</b>	<b>19,43</b>	<b>37,84</b>
<b>В процентах</b>	<b>91,74</b>	<b>125,48</b>	<b>95,41</b>	<b>102,85</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>			<b>137,84</b>	<b>119,43</b>				

Таблица 4. Пересчитанные сметные потребности в ресурсах в разбивке по статьям расходов (в тысячах долл. США/евро)

Статья расходов	Общая сумма на 2008-2009 годы, пересчитанная по ставкам 2006-2007 годов						Пересчет прогнозных расходов на 2008-2009 годы по ставкам 2006-2007 годов								
	Всего 2002-2003		Всего 2004-2005		Всего 2006-2007		Корректировки, внесенные при пересчете			Общий размер корректировок, внесенных при пересчете			Пересчитанные суммы		
							Об-мен-ный курс	Инф-ляция	Стандар-тные ставки окладов	Общий размер корректировок, внесенных при пересчете			Всего 2008-2009		Всего 2008-2009
	долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро				2008	2009	2008-2009	2008-2009		
<i>Использованный обменный курс</i>	<i>1,0000</i>	<i>0,8569</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,085</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,1696</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,3500</i>
Расходы по персоналу	6 890	8 040	8 623	7 949	8 016	6 856	9 680	1 485	73	166	1 723	5 563	5 840	11 403	8 447
ВПОН и сверхурочные	-	-	-	-	494	422	137	19	1	2	22	78	81	159	116
Страхование персонала	-	-	-	-	36	31	88	9	1	-	10	48	50	98	72
МСВО (страхование после выхода в отставку)	-	-	-	-	-	-	38	6	1	-	7	16	29	45	34
Консультанты и эксперты	410	478	282	260	382	327	518	48	5	-	53	269	302	571	425
Подготовка кадров	70	82	68	63	200	171	215	23	2	-	25	120	120	240	178
Материально-техническое обеспечение совещаний	539	629	167	154	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Путевые расходы персонала в связи с официальными командировками	1 387	1 619	530	488	1 073	917	1 054	111	8	-	119	575	598	1 173	869
Обслуживание по контрактам	140	163	62	57	20	17	203	20	2	-	22	165	60	225	166
Общие оперативные расходы	646	754	739	680	789	674	877	97	7	-	104	484	497	981	729
Представительские расходы	40	47	27	25	15	13	17	1	-	-	1	6	12	18	13
Принадлежности и оборудование	280	327	121	113	220	189	299	29	2	-	33	156	174	330	244
Расходы на управление совместно используемыми объектами	340	398	662	610	700	595	753	81	6	-	87	420	420	840	622
<b>Всего по программам секретариата КБОООН</b>	<b>10 742</b>	<b>12 537</b>	<b>11 281</b>	<b>10 399</b>	<b>11 945</b>	<b>10 212</b>	<b>13 879</b>	<b>1 929</b>	<b>108</b>	<b>168</b>	<b>2 204</b>	<b>7 900</b>	<b>8 183</b>	<b>16 083</b>	<b>11 915</b>
Ассигнования для Глобального механизма	3 525	4 113	3 701	3 411	3 886	3 323	4 396	571	33	75	679	2 512	2 563	5 075	3 759
<b>Всего по программам</b>	<b>14 267</b>	<b>16 650</b>	<b>14 982</b>	<b>13 810</b>	<b>15 831</b>	<b>13 535</b>	<b>18 275</b>	<b>2 500</b>	<b>141</b>	<b>243</b>	<b>2 883</b>	<b>10 412</b>	<b>10 746</b>	<b>21 158</b>	<b>15 674</b>
Накладные расходы	1 855	2 165	1 948	1 794	2 058	1 759	2 376	324	19	32	375	1 354	1 397	2 751	2 038
Резерв оборотных средств	112	131	119	110	12	10	230	233	14	23	270	246	254	500	370
<b>Общий объем сметных потребностей в ресурсах</b>	<b>16 234</b>	<b>18 946</b>	<b>17 049</b>	<b>15 714</b>	<b>17 901</b>	<b>15 304</b>	<b>20 881</b>	<b>3 057</b>	<b>174</b>	<b>298</b>	<b>3 528</b>	<b>12 012</b>	<b>12 397</b>	<b>24 409</b>	<b>18 082</b>
За вычетом взноса правительства принимающей страны	909	1 023	1 110	1 023	1 196	1 023	1 196	186	-	-	186	691	691	1 382	1 023
<b>Чистая требуемая сумма</b>	<b>15 325</b>	<b>17 923</b>	<b>15 939</b>	<b>14 691</b>	<b>16 705</b>	<b>14 281</b>	<b>19 685</b>	<b>2 871</b>	<b>174</b>	<b>298</b>	<b>3 342</b>	<b>11 321</b>	<b>11 706</b>	<b>23 027</b>	<b>17 059</b>
<b>Суммы в евро</b>							<b>14 581</b>	<b>2 128</b>	<b>129</b>	<b>221</b>	<b>2 478</b>	<b>8 386</b>	<b>8 673</b>	<b>17 059</b>	
<b>В процентах</b>	<b>91,74</b>	<b>125,48</b>	<b>95,41</b>	<b>102,85</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>117,84</b>	<b>17,19</b>	<b>1,04</b>	<b>1,78</b>	<b>20,00</b>			<b>137,84</b>	<b>119,43</b>

**Таблица 5. Сметные потребности в ресурсах в разбивке по статьям расходов. Варианты с нулевым номинальным ростом, нулевым реальным ростом и заполнением всех 43 утвержденных должностей (в тыс. долл. США/евро)**

Статья расходов	Фактическая/ утвержденная сумма 2002–2003		Фактическая/ утвержденная сумма 2004–2005		Утвержденная сумма 2006–2007		Вариант с нулевым номинальным ростом в долл. США <sup>a</sup> 2008–2009		Вариант с нулевым номинальным ростом в евро <sup>b</sup> 2008–2009		Вариант с нулевым реальным ростом <sup>b</sup> 2008–2009		Бюджет, предлагаемый на 2008–2009 годы		Вариант с заполнением всех 43 утвержденных должностей <sup>c</sup> 2008–2009	
	долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро
<i>Использовавшийся обменный курс</i>	<i>1,0000</i>	<i>0,8569</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,085</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,1696</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,3500</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,3500</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,3500</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,3500</i>	<i>1,0000</i>	<i>1,3500</i>
Расходы по персоналу	6 890	8 040	8 623	7 949	8 016	6 856	7 971	8 863	9 279	6 823	10 540	7 806	11 403	8 447	13 229	9 799
ВПОН и сверхурочные	-	-	-	-	494	422	494	365	574	422	573	423	159	116	172	127
Страхование персонала	-	-	-	-	36	31	36	28	42	31	42	30	98	72	123	91
МСВО (Страхование после выхода в отставку)	-	-	-	-	-	-	45	33	45	35	45	33	45	34	46	34
Консультанты и эксперты	410	478	282	260	382	327	382	283	445	327	443	327	571	425	651	482
Подготовка кадров	70	82	68	63	200	171	200	149	233	171	232	171	240	178	350	259
Материально-техническое обеспечение совещаний	539	629	167	154	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Путевые расходы персонала в связи с официальными командировками	1 387	1 619	530	488	1 073	917	1 073	791	1 247	917	1 244	920	1 173	869	1 472	1 090
Обслуживание по контрактам	140	163	62	57	20	17	20	17	23	17	23	17	225	166	385	285
Общие оперативные расходы	646	754	739	680	789	674	789	582	918	675	1 017	752	981	729	1 162	861
Представительские расходы	40	47	27	25	15	13	15	13	18	13	17	12	18	13	19	14
Принадлежности и оборудование	280	327	121	113	220	189	220	164	256	188	347	256	330	244	467	346
Расходы на управление совместно используемыми объектами	340	398	662	610	700	595	700	517	813	595	845	647	840	622	945	700
<b>Всего по программам секретариата КБОООН</b>	<b>10 742</b>	<b>12 537</b>	<b>11 281</b>	<b>10 399</b>	<b>11 945</b>	<b>10 212</b>	<b>11 945</b>	<b>8 813</b>	<b>13 893</b>	<b>10 212</b>	<b>15 398</b>	<b>11 394</b>	<b>16 083</b>	<b>11 915</b>	<b>19 021</b>	<b>14 088</b>
Ассигнования для Глобального механизма	3 525	4 113	3 701	3 411	3 886	3 323	3 886	2 859	4 519	3 323	4 576	3 390	5 075	3 759	5 075	3 759
<b>Всего по программам</b>	<b>14 267</b>	<b>16 650</b>	<b>14 982</b>	<b>13 810</b>	<b>15 831</b>	<b>13 535</b>	<b>15 831</b>	<b>11 672</b>	<b>18 412</b>	<b>13 535</b>	<b>19 868</b>	<b>14 784</b>	<b>21 158</b>	<b>15 674</b>	<b>24 096</b>	<b>17 847</b>
Накладные расходы	1 855	2 165	1 948	1 794	2 058	1 759	2 058	1 515	2 392	1 759	2 583	1 923	2 751	2 038	3 104	2 299
Резерв оборотных средств	112	131	119	110	12	10	-	-	-	-	379	108	500	370	755	559
<b>Общий объем сметных потребностей в ресурсах</b>	<b>16 234</b>	<b>18 946</b>	<b>17 049</b>	<b>15 714</b>	<b>17 901</b>	<b>15 304</b>	<b>17 889</b>	<b>13 187</b>	<b>20 804</b>	<b>15 294</b>	<b>22 830</b>	<b>16 814</b>	<b>24 409</b>	<b>18 082</b>	<b>27 955</b>	<b>20 705</b>
За вычетом взноса правительства принимающей страны	909	1 023	1 110	1 023	1 196	1 023	1 391	1 023	1 391	1 023	1 391	1 023	1 382	1 023	1 391	1 023
<b>Чистая требуемая сумма</b>	<b>15 325</b>	<b>17 923</b>	<b>15 939</b>	<b>14 691</b>	<b>16 705</b>	<b>14 281</b>	<b>16 498</b>	<b>12 164</b>	<b>19 413</b>	<b>14 271</b>	<b>21 439</b>	<b>15 792</b>	<b>23 027</b>	<b>17 059</b>	<b>26 563</b>	<b>19 682</b>
<b>% от общего объема сметных потребностей в ресурсах</b>	<b>91,74</b>	<b>125,48</b>	<b>95,41</b>	<b>102,85</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>99,93</b>	<b>85,16</b>	<b>116,29</b>	<b>99,91</b>	<b>128,34</b>	<b>110,56</b>	<b>137,84</b>	<b>119,43</b>	<b>159,01</b>	<b>137,79</b>

**Таблица 5. Сметные потребности в ресурсах в разбивке по статьям расходов. Варианты с нулевым номинальным ростом, нулевым реальным ростом и заполнением всех 43 утвержденных должностей (в тыс. долл. США/евро)**

**Примечания:**

При расчете всех вышеприведенных сумм, за исключением столбцов, характеризующих предлагаемый бюджет, расходы на повышение классов должностей или на новые должности не предусматривались.

- <sup>a</sup> При варианте с "нулевым номинальным ростом" сумма в долларах США или евро остается той же самой, но из нее исключаются взнос правительства принимающей страны и суммы, связанные с обслуживанием по контрактам.
- <sup>b</sup> При выполнении расчетов по варианту с "нулевым реальным ростом" было сделано допущение о сохранении нынешнего уровня численности персонала секретариата и его технических расходов, а прогнозные суммы других оперативных расходов принимались равными фактическим (нынешним) суммам.
- <sup>c</sup> При выполнении расчетов по варианту "с заполнением всех 43 должностей" расходы по всем утвержденным должностям, как и в бюджете 2002-2003 годов, исчислялись по текущим курсам, а сумма других расходов была увеличена с учетом дополнительных сметных потребностей в ресурсах (т.е. страхование, путевые расходы, расходы на принадлежности и оборудование, подготовка кадров и т.д.), необходимых для сохранения этих должностей. Для Глобального механизма в предлагаемом бюджете на 2008-2009 годы предусмотрены 14 должностей (утвержденных на 2002-2003 годы), поэтому суммы расходов по ним соответствуют параметрам предлагаемого бюджета на 2008-2009 годы.

31. На 2009 год размер требуемого резерва оборотных средств был оценен в 1 470 000 тыс. евро (1 984 000 долл. США), из которых 1 100 000 евро (1 485 000 долл. США) должны быть перенесены с предыдущего двухгодичного периода.

32. Ниже в таблице 6 показаны утвержденные должности секретариата

**Таблица 6. Кадровые потребности секретариата КБОООН - утвержденные должности**

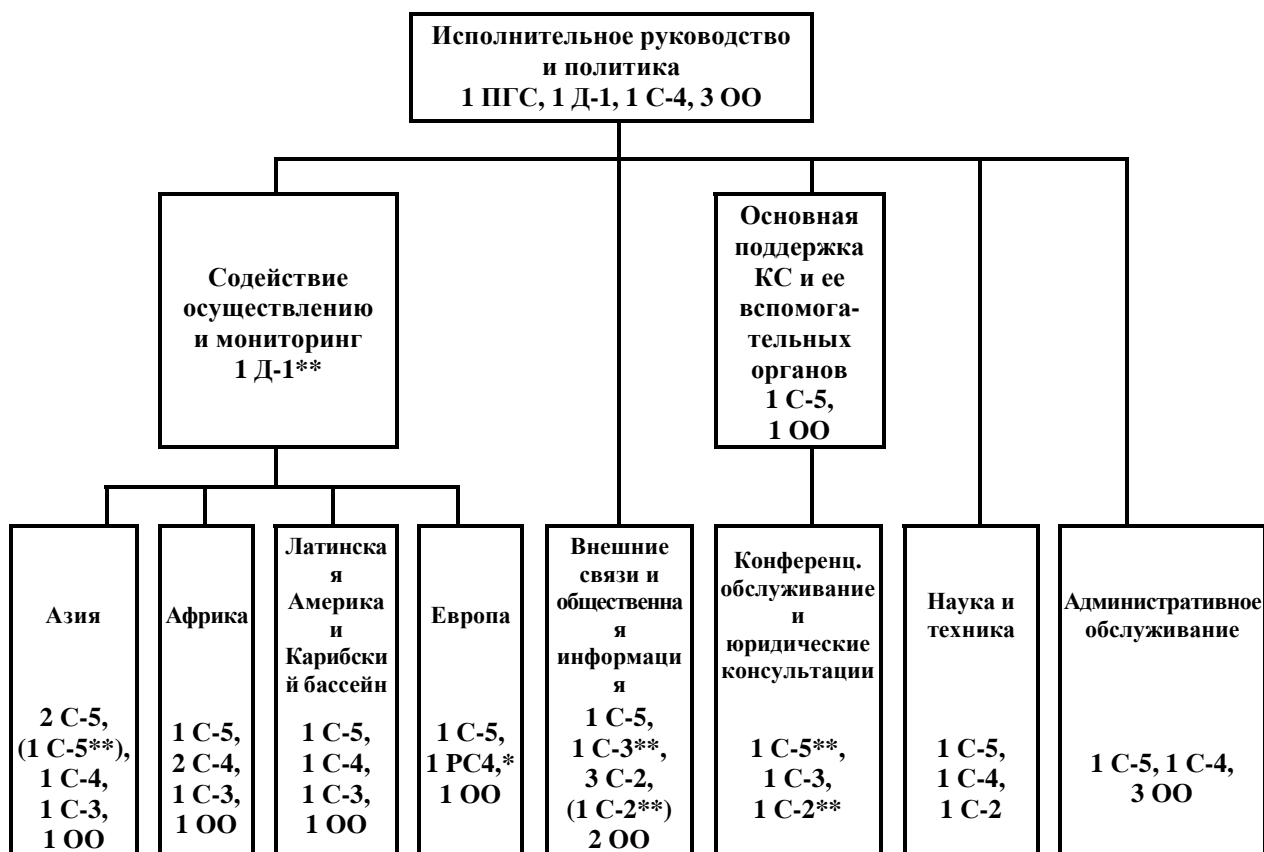
	2008-2009		2002-2003	2004-2005	2006-2007	2008-2009
	Среднегодовые расходы					
	тыс. долл. США	тыс. евро				
<b>A. Категория специалистов и выше</b>						
ПГС	258	191	1	1	1	1
Д-2	247	183	0	0	0	0
Д-1	224	166	2	2	2	2
С-5	203	150	10	10	10	10
С-4	171	127	8	8	8	8
С-3	150	111	5	5	5	5
С-2	112	83	4	4	4	5
Всего по А			30	30	30	31
<b>B. Категория общего обслуживания</b>	100	74	13	13	13	13
<b>Итого (А + В)</b>			43	43	43	44

33. Для работы по научно-технической тематике требуется новая должность С-2, для того чтобы секретариат мог обеспечивать сбор данных и информации, их анализ и оказание услуг по их распространению. Будет восстановлено финансирование двух замороженных должностей категории общего обслуживания: одной в ИРУ, а другой - в подразделении, занимающемся вопросами содействия: это будет сделано для удовлетворения потребностей, связанных с нынешней рабочей нагрузкой в данных подразделениях. Предлагаемое фактическое штатное расписание приводится в разбивке по подразделениям в таблице 7.

Таблица 7. Кадровые потребности секретариата КБОООН - финансируемые должности

	Всего	ИРУ	КСВОЮК	КНТ	СОД	ВСОИ	ИКТ	АДМИН
ПГС	1,0	1,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Д-2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Д-1	1,0	1,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
С-5	8,0	0,0	1,0	1,0	4,0	0,7	0,3	1,0
С-4	8,0	1,0	0,0	1,0	5,0	0,0	0,0	1,0
С-3	4,0	0,0	1,0	0,0	3,0	0,0	0,0	0,0
С-2	3,0	0,0	0,0	1,0	0,0	1,0	1,0	0,0
Всего по А	25,0	3,0	2,0	3,0	12,0	1,7	1,3	2,0
В. Категория общего обслуживания	13,0	3,0	1,0	0,0	4,0	2,0	0,0	3,0
Итого (А +В)	38,0	6,0	3,0	3,0	16,0	3,7	1,3	5,0

Органиграмма. Основное штатное расписание секретариата КБОООН, предлагаемое на 2008-2009 годы (утвержденные должности)



\* Работа неполный рабочий день в подразделении, занимающимся Азией, по проблематике центральноазиатских стран.

\*\* Должности, которые в двухгодичном периоде 2008-2009 годов должны остаться замороженными.



## **V. Бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов**

### **A. Исполнительное руководство и политика**

34. **Общая информация о программе.** На программе "Исполнительное руководство и политика" (ИРУ) лежит общая ответственность за управление секретариатом и за оперативное выполнение задач, поставленных в Конвенции и сформулированных на КС.

35. **Цель на двухгодичный период.** Цель заключается в повышении эффективности секретариата и своевременном реагировании на потребности Сторон согласно положениям Конвенции и соответствующим решениям КС.

36. **Основа деятельности.** Статья 23 КБОООН, соответствующие статьи приложений об осуществлении на региональном уровне и соответствующие решения КС.

37. **Деятельность:**

- корректировка программы и структуры с учетом результатов стратегического обзора и разработка соответствующей программы работы;
- планирование и координация работы секретариата;
- предоставление консультаций и поддержки Председателю и Президиуму КС, а также Председателю и Бюро КРОК;
- планирование, организация и выполнение внутренних процессов управления;
- контроль за администрацией секретариата;
- осуществление пропагандистской деятельности, анализа и принятие мер реагирования в связи с появлением новых вопросов на уровне политики;
- мобилизация дополнительных ресурсов;
- сотрудничество с Глобальным экологическим фондом и ГМ, а также с членами его Комитета содействия;
- координация представительства секретариата на международных и иных форумах и содействие развитию связей с другими соответствующими

международными организациями и участниками других представляющих интерес международных процессов;

- обеспечение выполнения регистрационной и почтовой функций.

38. **Ожидаемые результаты.** Содействие политической поддержке процесса. Надлежащее планирование и координация работы секретариата и получение признания за оперативное выполнение поручений, даваемых на межправительственном уровне.

39. **Потребности в ресурсах:**

Персонал	<b>ОСНОВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ: 1 ПГС, 1 Д-1, 1 С-4, 3 ОО</b>	
	<u>долл. США</u>	<u>евро</u>
Расходы по персоналу	1 901 000	1 408 000
ВПОН и сверхурочные	29 000	21 000
Консультации	22 000	16 000
Путевые расходы	317 000	235 000
Представительские расходы	18 000	13 000
<i>Всего по ИРУ</i>	<u>2 287 000</u>	<u>1 693 000</u>

40. **Потребности в ресурсах для поддержки программ: 2 С-5, 1 С-3, 2 ОО.**

41. Будут предприниматься усилия для получения поддержки в целях реагирования на потребности, связанные с обзором и переработкой программы, а также на планируемые изменения в политике, например в связи с 16-й и 17-й сессиями Комиссии по устойчивому развитию (КУР), посвященными Африке, сельскому хозяйству, засухе, опустыниванию, а также земельным ресурсам и развитию сельских районов.

## **В. Основная поддержка Конференции Сторон и ее вспомогательных органов**

42. **Общая информация о программе.** Благодаря программе "Основная поддержка Конференции Сторон и ее вспомогательных органов" (КСВОЮК) обеспечивается организационная и основная поддержка и юридическое консультирование КС, ее вспомогательных органов и органов, занимающихся разработкой политики. Кроме того, в ее рамках оказывается содействие Сторонам в выполнении решений КС за счет консультационного обслуживания и поддержки процесса их сотрудничества с соответствующими организациями и учреждениями.

43. **Цель на двухгодичный период.** Цель заключается в эффективном обеспечении работы, связанной с предоставлением конференционных помещений, документации и соответствующих услуг, на всех сессиях органов, образованных в рамках Конвенции. Должно быть обеспечено предоставление Сторонам юридических консультаций и поддержки по вопросам, связанным с выполнением решений КС и их толкованием.

44. **Основа деятельности.** Статья 23 КБОООН и соответствующие решения КС, в том числе решения 7/COP.7, 8/COP.7, 12/COP.7, 21/COP.7, 22/COP.7, 30/COP.7 и 31/COP.7.

45. **Деятельность:**

- планирование и обеспечение использования конференционных помещений и оборудования, мер по обеспечению безопасности, протокольных мероприятий и других услуг при проведении всех сессий органов Конвенции и выполнение надзорных функций в этой связи;
- планирование документационного процесса и управление им;
- уведомление и информирование Сторон и наблюдателей о сессиях органов Конвенции;
- контроль за выполнением решений органов Конвенции;
- предоставление консультаций и аналитических услуг по юридическим аспектам вопросов, стоящих перед КС, и в рамках работы секретариата;
- оказание поддержки Сторонам в целях рационального выполнения решений КС.

46. **Ожидаемые результаты.** Ожидается, что сессии органов Конвенции будут организовываться и поддерживаться эффективно и действенно. Органам Конвенции, Сторонам и секретариату будут даваться дельные рекомендации по процедурным, юридическим и основным аспектам межправительственного конвенционного процесса. Документация будет предоставляться своевременно.

47. **Потребности в ресурсах:**

Персонал	<b>ОСНОВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ: 1 С-5,1 С-3, 1 ОО</b>	
	<u>долл. США</u>	<u>евро</u>
Расходы по персоналу	904 000	670 000
ВПОН и сверхурочные	12 000	8 000
Консультации	140 000	104 000
Путевые расходы	207 000	153 000
Материально-техническая поддержка КРОК	111 000	82 000
Материально-техническая поддержка совещания рабочей группы	<i>см. текст</i>	<i>см. текст</i>
<i>Всего по КСВОЮК</i>	<u>1 374 000</u>	<u>1 017 000</u>

48. Общий объем расходов на удовлетворение материально-технических потребностей в связи с организацией сессий КРОК оценивается в 550 000 евро (743 000 долл. США), а размер расходов на материально-техническое обеспечение пятидневного совещания рабочей группы по представлению информации - в 175 000 евро (236 000 долл. США).

49. **Потребности в ресурсах на поддержку программы: 1 ОО.****С. Наука и техника**

50. **Общая информация о программе.** Программа по науке и технике предусматривает оказание основной поддержки Комитету по науке и технике (КНТ) и его Группе экспертов (ГЭ). Кроме того, в рамках этой программы осуществляется руководство деятельностью, связанной с поддержанием научно-технических связей и созданием сетей, ведением и обновлением учетного списка независимых экспертов. По ее линии оказывается поддержка в разработке подходов и методологий, направленных на обеспечение синергизма в процессе осуществления, и поддерживаются связи с международными научными кругами.

51. **Цели на двухгодичный период.** Своевременное и эффективное предоставление участникам процесса осуществления Конвенции соответствующей информации и данных по научно-техническим аспектам, тесно связанным с осуществлением КБОООН, и укрепление научно-технического сотрудничества с соответствующими организациями, органами и учреждениями.

52. **Основа деятельности.** Статья 24 КБОООН и соответствующие решения КС, в том числе решения 1/COP.7, 3/COP.7, 4/COP.7, 8/COP.7, 12/COP.7, 13/COP.7, 14/COP.7, 15/COP.7, 16/COP.7, 17/COP.7, 18/COP.7, 19/COP.7 и 20/COP.7.

53. **Деятельность:**

- оказание услуг и своевременное предоставление консультаций КНТ и ГЭ, а также соответствующим бюро;
- надлежащая подготовка документации для КНТ, его специальных групп и ГЭ, в том числе для целей ведения и обновления учетного списка независимых экспертов;
- содействие сбору и распространению информации по приоритетным темам КНТ, а именно о системах раннего предупреждения, традиционных знаниях, стратегиях передачи информации и ее использования для формирования передового опыта борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи, изменения климата и деградации земель, о критериях и показателях и комплексном подходе к оценке степени деградации земель, мониторинге, проблемах уязвимости и восстановления, а также об основных направлениях программы работы ГЭ;
- сотрудничество с секретариатами других конвенций и наблюдение за работой их вспомогательных органов, особенно в связи с деятельностью Объединенной группы по связи трех рио-де-жанейрских конвенций и совместной программой работы органов Конвенции о биологическом разнообразии (КБР)/КБОООН по биологическому разнообразию засушливых и субгумидных земель, а также в контексте работы органов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН) в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства (ЗИЗЛХ) и национальных программ действий в области адаптации;
- поддержание связей с соответствующими учреждениями и участниками соответствующих процессов, включая Оценку состояния экосистем на рубеже тысячелетий (ОЭТ) и Оценку степени деградации земель в засушливых районах (ЛАДА).

54. **Ожидаемые результаты.** Своевременное представление качественной документации на рассмотрение КНТ и КС. Развертывание программы стипендий

КБОООН. Укрепление связей между процессом осуществления КБОООН и работой, проводимой в рамках других соответствующих конвенций, учреждений и процессов. Оказание содействия в связи с программой работы ГЭ.

**55. Потребности в ресурсах:**

Персонал	<b>ОСНОВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ: 1 С-5, 1 С-4, 1 С-2</b>	
	<u>долл. США</u>	<u>евро</u>
Расходы по персоналу	971 000	719 000
ВПОН и сверхурочные	10 000	7 000
Консультации	134 000	100 000
Путевые расходы	98 000	73 000
Материально-техническое обеспечение совещаний*	<u>см. текст</u>	<u>см. текст</u>
<i>Всего по КНТ</i>	<u>1 213 000</u>	<u>899 000</u>

\* На двухгодичный период размеры материально-технической поддержки совещаний Бюро КНТ составляют 89 000 евро (120 000 долл. США), материально-технической поддержки совещаний ГЭ - 296 000 евро (400 000 долл. США), а расходов на поддержку членов ГЭ - 178 000 евро (240 000 долл. США).

56. Секретариат намерен создать для Сторон центр передового опыта по вопросам сбора, анализа и распространения данных и информации об опустынивании и засухе, и для управления этой системой требуется один сотрудник уровня С-2 на полной ставке. Для удовлетворения этой потребности предлагается создать должность уровня С-2, финансируемую из основного бюджета. Что касается текущего периода, то с 2004 года эту нужную работу (финансируемую одной из стран-доноров) выполняет младший эксперт.

57. Будут испрошены дополнительные взносы на следующие цели: представление информации и реализация экспериментальных инициатив по критериям и показателям, системам раннего предупреждения и передаче ноу-хау и технологии; приоритетная тема КНТ; содействие работе ГЭ; программа стипендий КБОООН; содействие достижению синергизма посредством реализации Совместной программы работы КБР и КБОООН; оценки и мониторинг; деятельность по смягчению засух и по борьбе с изменением климата и деградацией земель.

## **D. Содействие осуществлению**

58. **Общая информация о программе.** Программа "Содействие осуществлению" состоит из четырех подпрограмм, а именно из подпрограмм для Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна и Европы, причем последняя подпрограмма охватывает страны Северного Средиземноморья и Центральной и Восточной Европы. Это основная программа КБОООН, которая направлена на оказание содействия странам-Сторонам с той целью, чтобы они непосредственно или совместно с другими Сторонами выполняли свои обязательства по Конвенции. В рамках этой программы выполняются некоторые из связанных с целями Конвенции основных функций, которые возложены на секретариат в целом, благодаря чему обеспечивается ее полномасштабное и надлежащее выполнение. Эта работа предусматривает оказание помощи в подготовке основных материалов для органов Конвенции (КС, КРОК, ГМ, КНТ) и других подразделений секретариата. Предполагается, что в двухгодичном периоде 2008-2009 годов в Группе по оказанию содействия будет заполнена должность Главного координатора уровня Д-1 в целях обеспечения более эффективной координации и планирования мер политики для различных подгрупп.

59. **Цель на двухгодичный период.** Цель заключается в предоставлении консультаций по вопросам политики, выполнении имплементационной работы, оказании технической помощи, проведении мониторинга и подготовке и представлении отчетности, а также в содействии осуществлению приоритетных инициатив в целях оказания помощи Сторонам в выполнении их обязательств в процессе реализации Конвенции.

60. **Основа деятельности.** Статья 23 КБОООН, статья 18 приложения I, статья 8 приложения II, статья 7 приложения III, статья 8 приложения V, соответствующие решения КС, в том числе решения 1/COP.7, 3/COP.3, 8/COP.7, 9/COP.7, 12/COP.7 и пункт 69 документа ICCD/CRIC(1)/5/Add.3, а также соответствующие решения региональных и субрегиональных совещаний и прямые просьбы стран - Сторон Конвенции.

61. **Деятельность:**

- поддержка деятельности по осуществлению Конвенции и мониторингу с учетом результатов работы ММРГ, СРГО, региональных совещаний и региональных форумов по КБОООН, а также соответствующих решений КС и оказание в этой связи действенной помощи всем Сторонам при подготовке и представлении национальных, субрегиональных и региональных докладов;

- предоставление согласованной информации и подготовка аналитических материалов для рассмотрения хода осуществления Конвенции на КС и сессиях КРОК на основе информации, представленной Сторонами и другими соответствующими субъектами;
- подготовка технических докладов на национальном, субрегиональном и региональном уровнях в целях осуществления Конвенции в соответствии с поручениями, сформулированными в решениях, принятых Сторонами на региональном и межрегиональном уровнях;
- консультирование по вопросам политики на всех уровнях путем предоставления координационным центрам, неправительственным организациям (НПО) и научным кругам консультаций по конкретным аспектам процесса осуществления Конвенции;
- содействие координации действий и облегчение имплементационной работы и сотрудничество на всех уровнях, в том числе работы, связанной с региональными и субрегиональными программами действий и их выполнением, включая создание сетей внутри регионов и на межрегиональном уровне, а также предоставление аналитических материалов по отдельным тематическим вопросам;
- содействие процессу синергетического осуществления на всех уровнях, в том числе поддержка деятельности по совершенствованию соответствующего передового опыта;
- содействие более эффективному управлению информацией в связи с внедрением передового опыта;
- облегчение работы по налаживанию партнерских связей между затрагиваемыми странами и между затрагиваемыми странами и многосторонними и двусторонними программами поддержки, а также соответствующими организациями и учреждениями;
- содействие комплексному учету НПО в программах развития и усилению подходов, основанных на принципах массового участия, в тесном сотрудничестве с ГМ;



- выполнение совместной программы работы ГМ и секретариата КБОООН, а также других региональных учреждений, поддержание связи с КНТ по научным вопросам с целью практической реализации решений, основанных на научных методах;
- содействие развитию и укреплению сетей, а также созданию сетей с участием НПО и организаций местных сообществ (ОМС) на региональном и субрегиональном уровнях;
- облегчение разработки национальных экспериментальных проектов в связи с НПД при финансовой и технической поддержке соответствующих учреждений.

62. **Ожидаемые результаты.** Своевременная подготовка инструментов мониторинга и руководящих принципов и оказание поддержки при составлении достоверных и всеобъемлющих национальных докладов затрагиваемых и развитых стран - Сторон Конвенции, а также субрегиональных и/или региональных докладов во всех регионах и соответствующих аналитических материалов. Содействие прогрессу в деле осуществления Конвенции, включая разработку НПД и корректировку процесса подготовки программ действий, и облечение имплементационной работы, координации действий и сотрудничества на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях. Внесение существенного вклада в эффективное управление сессиями КРОК и КС, а также воплощение на практике результатов работы, имеющей отношение к этим органам и ГМ, посредством проведения консультаций и оказания консультационных услуг на региональном уровне. Оказание предметной поддержки руководству, в том числе Группе по внешним связям и общественной информации, по специальным пунктам повестки дня, включаемым на основании указаний КС и в соответствии с решениями, принятыми на региональном уровне.

63. **Потребности в ресурсах:**

Персонал

**ОСНОВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ:** 4 С-5, 5 С-4, 3 С-3, 4 ОО

	<u>долл. США</u>	<u>евро</u>
Расходы по персоналу	5 027 000	3 724 000
ВПОН и сверхурочные	64 000	47 000
Консультации	192 000	143 000
Путевые расходы	450 000	333 000
<i>Всего по СОД</i>	<u>5 733 000</u>	<u>4 247 000</u>

**64. Потребности в ресурсах на поддержку программы: 1 00**

65. Будут испрошены дополнительные взносы на следующие цели: подготовка и представление национальных докладов, проведение обзорных совещаний экспертов и совещаний по вопросам подготовки к КС 9; проведение национальных, субрегиональных и региональных рабочих совещаний и реализация экспериментальных инициатив по приоритетным тематическим вопросам, особенно в контексте региональных и субрегиональных программ действий. Будет испрошено также дополнительное финансирование в целях проведения рабочих совещаний и реализации экспериментальных инициатив по достижению синергизма на всех уровнях, оказания содействия в проведении консультативных совещаний для реализации приоритетных задач, установленных в НПД, а также на программу работы по РПД. В этой связи будет эффективно реализовываться совместная программа работы с ГМ.

**Е. Внешние связи и общественная информация**

66. **Общая информация о программе.** Благодаря программе "Внешние связи и общественная информация" (ВСОИ) облегчается межучрежденческая координация действий, в том числе представление Генеральной Ассамблее отчетов по вопросам, предусмотренным в официальных документах, или по специальным вопросам, поддерживается участие НПО и других групп гражданского общества в процессе осуществления Конвенции и предоставляется общая и адресно нацеленная информация о КБОООН. В течение двухгодичного периода 2008-2009 годов особое внимание будет уделяться также разработке комплексной коммуникационной стратегии в свете стратегических руководящих указаний КС и с должным учетом опыта, накопленного при проведении Международного года пустынь и опустынивания (МГПО), а также новых возможностей, открывающихся благодаря проведению крупных совещаний по вопросам разработки политики, например шестнадцатой и семнадцатой сессий КУР.

67. **Цель на двухгодичный период.** Эффективная пропаганда вклада, вносимого КБОООН, с тем чтобы на международных форумах делалось больше ссылок на Конвенцию. Оказание поддержки для удовлетворения информационных потребностей Сторон и в вопросах управления деятельностью по информированию общественности, информационных технологий, библиотечной деятельности и внешних связей в целях повышения уровня глобальной осведомленности о Конвенции и усиления приверженности ей. Оказание поддержки ИРУ и другим подразделениям секретариата в вопросах, связанных с информированием общественности и поддержанием внешних связей, а также с общественной информацией в целом и с повышением уровня глобальной осведомленности о Конвенции и усилением приверженности ей.

68. **Основа деятельности.** Статья 23 КБОООН и соответствующие решения КС, в том числе решения 1/COP.7 и 3/COP.7, резолюция 58/211 ГА ООН.

69. **Деятельность:**

- разработка и осуществление всеобъемлющей коммуникационной стратегии КБОООН с учетом стратегических руководящих указаний КС;
- проведение консультаций и осуществление сотрудничества с основными учреждениями по вопросам, связанным с КБОООН;
- подготовка к важным совещаниям и мероприятиям и осуществление последующих действий в связи с ними;
- поддержка эффективного участия НПО, ОМС и других заинтересованных сторон в процессе осуществления КБОООН;
- подготовка, выпуск и распространение информации для общественности;
- ведение и обновление вебсайта КБОООН;
- охват СМИ;
- развитие и поддержка библиотеки КБОООН.

70. **Ожидаемые результаты.** Усиление внимания к вопросам, связанным с осуществлением КБОООН, в рамках важнейших межправительственных процессов, активизация участия гражданского общества в процессе осуществления Конвенции и эффективное распространение информации о КБОООН среди Сторон, наблюдателей, средств массовой информации и широких слоев общественности.

71. **Потребности в ресурсах:**

Персонал **ОСНОВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ:** 4 С- 5 (70%), 1 С-2, 2 ОО

	<u>долл. США</u>	<u>евро</u>
Расходы по персоналу	905 000	671 000
ВПОН и сверхурочные	16 000	12 000
Консультации	38 000	28 000
Путевые расходы	77 000	57 000
Полиграфическая и издательская деятельность	<u>31 000</u>	<u>22 000</u>
<i>Всего по ВСОИ</i>	<u>1 067 000</u>	<u>790 000</u>

72. С задачами секретариата по информированию общественности и повышению уровня осведомленности среди вышеперечисленных видов деятельности связаны прежде всего полиграфическая и издательская деятельность.

73. Будут испрашены дополнительные взносы для финансирования деятельности, мероприятий и информационных материалов для общественности в контексте расширенной информационной стратегии, работы по распространению информации об основных аспектах КБОООН и участия НПО в совещаниях и мероприятиях по КБОООН и в подготовке к ним.

#### **Г. Услуги в области информационно-коммуникационных технологий**

74. **Общая информация о программе.** Группа по услугам в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) оказывает секретариату информационно-технологическую поддержку. Что касается вычислительной техники, то предусмотрена программа замены компьютеров (в соответствии с практикой других организаций системы Организации Объединенных Наций ежегодно заменяется примерно треть всех компьютеров органов КБОООН). В части компьютерного программного обеспечения предусматривается модернизация ПО секретариата, в том числе замена основной сети и клиентских операционных систем и доведение качества прикладных программ до уровня нынешних стандартов. После окончания 2007 года многие из системных программ, в настоящее время используемых секретариатом, в том числе операционные системы для ПК и серверные операционные системы, уже не будут поддерживаться производителями. Эта группа входит в состав ВСОИ, но ее бюджетные потребности представляются отдельно с учетом рекомендации об отдельном раскрытии и финансировании

деятельности в области ИКТ, которая была вынесена входе одной из аудиторских проверок УСВН (Управление служб внутреннего надзора).

75. **Основа деятельности.** Статья 23 КБОООН и соответствующие решения КС, в том числе решения 1/COP.7 и 3/COP.7, и резолюция 58/211 ГА ООН.

76. **Деятельность.** Обеспечение информационно-технологического обслуживания секретариата и совещаний, связанных с КБОООН.

77. **Потребности в ресурсах:**

Персонал	<b>ОСНОВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ: 1 С-5 (30%),1 С-2</b>	
	<u>долл. США</u>	<u>евро</u>
Расходы по персоналу	345 000	255 000
ВПОН и сверхурочные	4 000	3 000
Компьютерное оборудование и программное обеспечение	300 000	222 000
Публикации	2 000	2 000
<i>Всего по АДМИН</i>	<u>651 000</u>	<u>482 000</u>

78. **Потребности в ресурсах на поддержку программ:** 1 С-2, 1 ОО.

### **Г. Административное обслуживание**

79. **Общая информация о программе.** По линии программы "Административное обслуживание" Исполнительному секретарю оказывается содействие в планировании, наращивании, координации и контроле ресурсов секретариата и управлении ими, а также обеспечивается надлежащая поддержка работы КС и ее вспомогательных органов.

80. **Цель на двухгодичный период.** Цель состоит в эффективном и действенном руководстве работой секретариата в соответствии с правилами и положениями Организации Объединенных Наций, финансовыми положениями Конвенции и соответствующими административными инструкциями и принципиальными установками.

81. **Основа деятельности.** Статья 23 КБОООН и решения 2/COP.1 и 23/COP.7

**82. Деятельность:**

- контроль за использованием бюджета на двухгодичный период 2007-2008 годов и представление отчетности о нем;
- подготовка бюджетных раскладок, контроль и удостоверение расходов;
- обеспечение эффективной и действенной материально-технической поддержки в целях облегчения межправительственных переговоров и закупочной деятельности;
- контроль за взносами в основной бюджет и распространение среди доноров финансовой и содержательной информации о добровольных взносах;
- согласование общих потребностей и возможностей сотрудничества по различным вопросам, включая вопрос о Центре Организации Объединенных Наций;
- управление людскими ресурсами, включая набор кадров, систему аттестации кадров секретариата и организационные мероприятия для обучения персонала;
- предоставление технических консультаций и оказание поддержки информационно-техническим службам;
- координация работы внешних и внутренних ревизоров и подготовка ответов на их выводы;
- оказание услуг по организации поездок персонала и спонсируемых представителей, в том числе заказ проездных билетов и организация выплаты авансов, а также обработка требований об оплате путевых расходов и их оплата;
- ежемесячная подготовка выверок счетов к оплате и счетов к получению с целью облегчения процесса бухгалтерского учета и регулярная проверка непогашенных обязательств в целях обеспечения их своевременного погашения.

**83. Ожидаемые результаты.** Улучшение подотчетности руководства, контроля и сохранности активов секретариата. Представление документов по бюджету и

управленческих отчетов в соответствии со стратегическими руководящими указаниями КС и их своевременное распространение. Своевременное представление финансовой информации и эффективное оказание материально-технической поддержки в процессе работы. Гарантированное соблюдение применимых правил и положений Организации Объединенных Наций. Набор высококвалифицированного персонала и надлежащий учет при этом принципов гендерной сбалансированности и географического распределения. Правильное отражение финансовых данных в системе ИМИС. Постоянная проверка квалификации персонала и ее приведение в соответствие с предъявляемыми к его работе требованиями посредством обучения. Создание условий труда, способствующих высокому качеству работы, как с точки зрения технической оснащенности, так и в плане просторности помещений.

**84. Потребности в ресурсах:**

Персонал:

**ОСНОВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ:** 1 С-5,1 С-4, 3 00

	<u>долл. США</u>	<u>евро</u>
Расходы по персоналу	1 350 000	1 000 000
ВПОН и сверхурочные	24 000	18 000
МСВО (медицинское страхование после выхода в отставку)	45 000	34 000
Консультации	45 000	34 000
Путевые расходы	24 000	18 000
Страхование персонала	98 000	72 000
Подготовка кадров и повышение квалификации	240 000	178 000
Обслуживание по контрактам	114 000	84 000
Общие оперативные расходы	948 000	705 000
Принадлежности и оборудование	30 000	22 000
Расходы на управление совместно используемыми объектами	840 000	622 000
<i>Всего по АДМИН</i>	3 758 000	2 787 000

**85. Потребности в ресурсах на поддержку программы:** 1 С-2, 6 00

86. Предусматривается, что в течение этого двухгодичного периода будет продолжать действовать соглашение, в соответствии с которым услуги по управлению людскими ресурсами оказывает ЮНОГ на возмездной основе.

87. МСВО представляет собой обязательный (договорное обязательство) взнос органов КБОООН на медицинское страхование после выхода в отставку, который вносится за

имеющих на него право сотрудников, вышедших в отставку, и отражается в финансовых документах (и в бюджете) секретариата по мере уплаты. Текущая стоимость будущих выплат и сумма начисленных обязательств по состоянию на 31 декабря 2005 года (за вычетом взносов лиц, вышедших в отставку) составляли соответственно 2 972 000 евро (4 012 000 долл. США) и 1 279 000 евро (1 727 000 долл. США), и эти суммы были приведены в финансовой отчетности в соответствии с политикой Организации Объединенных Наций.

88. Страхование персонала является обязательным во всей системе Организации Объединенных Наций.

89. Общие оперативные расходы связаны главным образом с оплатой стоимости услуг связи и покрытием расходов по аналогичным статьям.

90. Под позицию "Принадлежности и оборудование" подпадают прежде всего обычные канцелярские принадлежности и замена офисной обстановки, которая может потребоваться в течение двухгодичного периода.

91. Расходы на управление совместно используемыми объектами связаны с содержанием помещений органов КБОООН, включая коммунальные услуги, а также с услугами, которыми пользуются на совместной основе все организации системы Организации Объединенных Наций, базирующиеся в Бонне в Центре Организации Объединенных Наций.

92. Будут испрашены дополнительные взносы на подготовку кадров в связи с принятием стратегических руководящих указаний КС. Помимо ознакомления с информационными системами и прохождения языковых курсов на официальных языках Организации Объединенных Наций, которые доступны для всего ее персонала, персоналу органов КБОООН требуется проходить подготовку для приведения уровня его компетентности в соответствие с дополнительными требованиями. В течение двухгодичного периода сотрудники будут участвовать в нескольких учебных курсах, поскольку в текущем и прошлых двухгодичных периодах ими уже было пройдено обучение по вопросам существа в минимальном объеме.

## **Н. Расходы на поддержку программ**

93. В соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций со счетов КБОООН удерживаются за поддержку программ 13-процентные начисления на все фактически понесенные расходы, которые выплачиваются Организации Объединенных



Наций за административные услуги, предоставленные секретариату. В соответствии с решением 4/COP.4 часть этой суммы возвращается секретариату для покрытия некоторых из его собственных оперативных расходов, произведенных в рамках программы административного обслуживания.

94. С учетом предусмотренного уровня расходов основного бюджета (без учета накладных расходов, резерва оборотных средств и взноса принимающей страны) в размере 7 713 000 евро (10 412 000 долл. США) в 2008 году и 7 960 000 евро (10 746 000 долл. США) в 2009 году расходы на поддержку программ (накладные расходы), согласно оценкам, составят в 2008 году 1 003 000 евро (1 354 00 долл. США), а в 2009 году - 1 035 000 евро (1 397 000 долл. США).

#### **I. Резерв оборотных средств**

95. В своем решении 23/COP.7 КС постановила поддерживать резерв оборотных средств в Общем фонде на уровне 8,3% от утвержденной суммы основного бюджета, включая накладные расходы. Ожидается, что на конец 2007 года резерв оборотных средств составит 1 100 000 евро (1 485 000 долл. США).

#### **J. Взнос принимающей страны в основной бюджет**

96. В соответствии с условиями предложения правительства Германии в адрес секретариата правительство Германии будет ежегодно выделять секретариату в дополнение к взносу, начисленному ей в качестве Стороны, 511 292 евро (690 244 долл. США).

#### **K. Расходы, связанные с Центром Организации Объединенных Наций в Бонне**

97. Правительство Германии предложило предоставить базирующимся в Бонне организациям системы Организации Объединенных Наций офисные помещения в бывших зданиях парламента Германии (бундестаг). От имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и в своем качестве назначенного представителя, ответственного за выполнение Соглашения о предоставлении помещений между Организацией Объединенных Наций и Федеративной Республикой Германией, администратор Программы развития Организации Объединенных Наций выразил соответствующему органу правительства Германии признательность от имени базирующихся в Бонне организаций системы Организации Объединенных Наций за решение создать Центр Организации Объединенных Наций для постоянного использования этими организациями на условиях нулевого роста их расходов.

98. В июне 2006 года секретариат переехал в новый Центр Организации Объединенных Наций. Вопрос о распределении всех расходов между правительством Германии и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций пока еще рассматривается в ходе консультаций со всеми заинтересованными сторонами. Правительство Германии заморозило долю организаций системы Организации Объединенных Наций в некоторых оперативных расходах по содержанию помещений до конца 2009 года. Впоследствии суммы, которые нужно будет уплачивать организациям системы Организации Объединенных Наций, должны стать предметом переговоров с правительством Германии, и при этом предполагается, что эти суммы будут выше ныне уплачиваемых этими организациями в Бонне. Кроме того, другие оперативные расходы (не охваченные в суммах, "замороженных" правительством Германии), связанные с содержанием и эксплуатацией совместно используемых объектов, превышают расходы на содержание прежних помещений, в которых базировались эти организации, и включают в себя расходы, связанные с конференционными помещениями и оборудованием в Центре Организации Объединенных Наций, которые могут использоваться всеми организациями системы Организации Объединенных Наций.

#### **VI. Бюджетная смета возможных дополнительных расходов и Специальный фонд участия**

99. В случае, если Генеральная Ассамблея примет решение не включать сессии КС КБОООН в число совещаний, финансируемых из ее регулярного бюджета, Сторонам Конвенции придется взять на себя расходы на конференционное обслуживание. Поэтому для покрытия этих расходов в бюджет включена смета возможных дополнительных расходов.

100. Предполагается, что в 2008 году заседания КРОК будут продолжаться в общей сложности восемь рабочих дней, а в 2009 году КС будет работать две недели подряд. Нужно будет выделить средства на обслуживание заседаний в течение двух недель с таким расчетом, чтобы в этот двухнедельный период можно было в любое время одновременно проводить два заседания (т.е. 20 заседаний в неделю или 40 заседаний за двухнедельный период), а также на перевод, обработку и распространение 2 000 расчетных страниц предсессионной, 150 страниц сессионной и 100 страниц послесессионной документации. Вся требуемая для этого сумма оценивается в 1 985 000 евро (2 679 000 долл. США) (см. таблицу 8).

**Таблица 8. Смета возможных дополнительных расходов на конференционное обслуживание (на тот случай, если Генеральная Ассамблея примет решение не включать сессии Конференции Сторон в свой регулярный бюджет) (в тыс. долл. США/евро)**

Статья расходов	2003		2005		2008-2009	
	долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро
<b><i>Использовавшийся обменный курс</i></b>		0,8569		1,085		1,3500
Обслуживание совещаний Организации Объединенных Наций	2 264	2 642	2 332	2 149	2 371	1 757
Накладные расходы (13%)	294	343	303	279	308	228
Общий объем потребностей в ресурсах	2 558	2 985	2 635	2 428	2 679	1 985

101. В том случае если девятая сессия КС будет проводиться в Бонне, для покрытия расходов, связанных с организацией материально-технического обеспечения, включая расходы на аренду помещений для ее проведения, установку систем связи и наем местного персонала для ее обслуживания, использование систем безопасности и персонала служб безопасности, аренду оборудования и принадлежностей, дополнительно потребуется 1 492 000 евро (2 014 000 долл. США).

**Таблица 9. Оперативные расходы на проведение девятой сессии Конференции Сторон в Бонне (тыс. евро/долл. США)**

Статья расходов	Смета расходов на проведение КС 9 2009	
	долл. США	евро
<b><i>Использовавшийся обменный курс</i></b>		1,3500
Дополнительные расходы	1 620	1 200
Непредвиденные расходы	162	120
Итого	1 782	1 320
Накладные расходы	232	172
Общий объем потребностей в ресурсах	2 014	1 492

102. В таблице 10 приводится смета потребностей в ресурсах Специального фонда участия на двухгодичный период.

**Таблица 10. Смета потребностей в ресурсах Специального фонда**  
(тыс. евро/долл. США)

Статья расходов	2008-2009 <sup>а</sup>	
	долл. США	евро
<i>Использованный обменный курс</i>		<i>1,3500</i>
Путевые расходы представителей и участников совещаний		
-- КРОК 7	1 400	1 037
-- КС 9	1 500	1 111
Накладные расходы	377	279
Общий объем потребностей в ресурсах	2 929	2 427

<sup>а</sup> Эта смета касается только КРОК 7 и КС 9. Если на 2008 и/или 2009 годы будут запланированы какие-либо другие совещания, эту смету нужно будет пересмотреть соответствующим образом.

## **VII. Выводы и рекомендации**

### **A. Выводы**

103. В настоящем предложении по программе и бюджету представлена программа работы и отражены потребности в ресурсах основного бюджета, покрытия которых, однако, будет недостаточно для того, чтобы полностью восстановить оперативный потенциал при общей утвержденной численности персонала. В этом предложении представлены также оценки по Специальному фонду участия и приведена обзорная информация о намеченной деятельности по каждой программе в рамках Дополнительного фонда. Более подробная информация о дополнительной деятельности содержится в документе ICCD/COP(8)/2/Add.3.

104. К основным видам деятельности в течение двухгодичного периода 2008-2009 годов относятся проведение сессий КС и ее вспомогательных органов; оказание поддержки в подготовке докладов об осуществлении Конвенции в регионах, помимо Африки, и принятие других организационных мер по подготовке к следующему обзорному совещанию; усиление научного, тематического и синергетического аспектов процесса осуществления КБОООН.

105. Значительное влияние на наличие ресурсов в бюджете оказывают внешние факторы, не зависящие от деятельности секретариата, особенно колебания обменных курсов евро и долл. США. Наглядной иллюстрацией этого стал пересчет предлагаемого бюджета.

Чтобы учесть связанные с этим бюджетные проблемы, в том числе в период между сессиями КС, в настоящем документе приводятся соответствующий анализ и предложения о том, как управлять бюджетным дефицитом.

## **В. Рекомендации**

106. На своей восьмой сессии КС, возможно, пожелает:

a) утвердить программу и бюджет на двухгодичный период 2008-2009 годов на общую сумму 17 059 000 евро (23 027 000 долл. США) для целей, перечисленных в таблице 3 (статьи возможных дополнительных расходов не включены);

b) рассмотреть представленные секретариатом возможные варианты необходимых мер по защите финансовых средств органов Конвенции от неблагоприятных последствий колебаний обменных курсов и дать соответствующие руководящие указания;

c) уполномочить секретариат на применение шкалы взносов, которая была принята на шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;

d) уполномочить Исполнительного секретаря на рассмотрение в течение двухгодичного периода 2008-2009 годов структуры секретариата и распределения должностей с учетом результатов стратегического обзора;

e) принять решение о приравнивании должности Исполнительного секретаря к должности помощника Генерального секретаря;

f) уполномочить Исполнительного секретаря на внесение изменений в штатное расписание, приведенное в кратком виде выше в таблице 6;

g) рассмотреть случаи долгосрочной задолженности по уплате причитающихся остатков взносов и рекомендовать секретариату пути решения этой проблемы;

h) дать секретариату указания относительно того, какие действия следует предпринять в том случае, если Генеральная Ассамблея не утвердит финансирование расходов на конференционное обслуживание, рекомендованное в бюджете на 2008-2009 годы;

i) дать секретариату указания относительно того, какие действия следует предпринять в связи с тем, что в 2010 году во всей Организации Объединенных Наций будут внесены изменения в систему бухгалтерского учета, а также в связи с изменениями, которые потребуется внести в основополагающие учетные системы и документы для полного перевода процессов учета, составления бюджета и отчетности на евро в связи с вышеупомянутыми изменениями;

j) предоставить полномочия на создание отдельного фонда для покрытия расходов на адаптацию новой учетной системы в связи с переходом к учету в евро;

k) уполномочить Исполнительного секретаря на привлечение избыточных средств, оставшихся от предыдущих двухгодичных периодов, для финансирования дефицита, который может возникнуть в результате резкого роста курса евро по отношению к доллару Соединенных Штатов в течение оставшейся части текущего двухгодичного периода, в размере, не превышающем суммы имеющихся резервов.

Приложение I

**Допущения, использовавшиеся при расчете предусмотренных в бюджете расходов**

**I. Расходы по персоналу**

1. **Оклады и общие расходы по персоналу.** Нормативы расходов (в долларах Соединенных Штатов), применявшиеся в предлагаемом бюджете при определении расходов по персоналу, основаны на данных о фактических расходах на оклады за март 2007 года, скорректированных с учетом фактического обменного курса на момент подготовки бюджета в апреле и мае 2007 года, который был приблизительно следующим: 1,00 евро = 1,3500 долл. США (см. таблицу I.1).

**Таблица I.1. Нормативы расходов на оклады**

Уровень <sup>a</sup>		2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
		0,8569	0,8569	1,0850	1,0850	1,1696	1,1696	1,3500	1,3500
ПГС	в долл. США	169,8	187,6	242,0	272,1	238,0	242,3	253,0	266,0
	в евро	198,2	218,9	223,0	250,8	203,5	207,2	187,4	197,0
Д-2	в долл. США	148,3	149,8	195,5	219,8	215,6	219,4	242,0	254,0
	в евро	173,1	174,8	180,2	202,6	184,3	187,6	179,3	188,1
Д-1	в долл. США	134,6	135,9	248,0	278,8	197,1	200,6	220,0	231,0
	в евро	157,1	158,6	228,6	257,0	168,5	171,5	163,0	171,1
С-5	в долл. США	124,8	126,0	160,0	179,9	166,2	169,1	199,0	209,0
	в евро	145,6	147,0	147,5	165,8	142,1	144,6	147,4	154,8
С-4	в долл. США	109,0	110,1	140,0	157,4	140,2	142,9	168,0	176,0
	в евро	127,2	128,5	129,0	145,1	119,9	122,2	124,4	130,4
С-3	в долл. США	93,1	94,0	113,0	127,1	117,9	120,1	147,0	154,0
	в евро	108,6	109,7	104,1	117,1	100,8	102,7	108,9	114,1
С-2	в долл. США	76,3	77,1	101,0	113,6	98,5	100,4	110,0	116,0
	в евро	89,0	90,0	93,1	104,7	84,2	85,8	81,5	85,9
ОО	в долл. США	54,2	54,7	63,0	72,7	86,5	90,9	98,0	103,0
	в евро	63,3	63,8	58,1	67,0	74,0	77,7	72,6	76,3

<sup>a</sup> Помощник Генерального секретаря (ПГС), директор (Д), должности категории специалистов (С) и должности категории общего обслуживания (ОО).

2. **Расходы на временный персонал общего назначения** рассчитывались как равные 1% от общих расходов на оклады.
3. **Сверхурочные** рассчитывались как равные 20% от месячного стандартного оклада для каждой должности категории общего обслуживания в год.

## **II. Расходы, не связанные с персоналом**

4. Статья "**Консультанты**" охватывает договоры с организациями и частными лицами на оказание услуг, требующих наличия специальных экспертных знаний, которыми сотрудники секретариата не обладают. Расходы рассчитываются исходя из фактических потребностей и затрат на аналогичную деятельность в прошлый период.
5. Статья "**Эксперты и группы экспертов**" охватывает путевые расходы экспертов, расходы на участие экспертов в совещаниях созданных органов и на работу над обзорами. Расходы рассчитываются исходя из фактических потребностей и расходов в прошлый период.
6. В статье "**Общие оперативные расходы**" показаны расходы на аренду и обслуживание помещений и оборудования, услуги связи, перевозки и другие услуги по контрактам, требующиеся для совещаний, а также расходы на работу секретариата. Прогнозы в отношении расходов основаны на данных за прошлые периоды. Расходы на находящееся в Нью-Йорке Бюро по связям покрываются совместно с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии.
7. **Общесекретариатские оперативные расходы** включают в себя расходы на приобретение мебели и оборудования, выполнение печатных работ, подготовку персонала и уплату взносов на содержание общих служб Организации Объединенных Наций в Бонне. Прогнозы основаны на данных за прошлые периоды и скорректированы с учетом фактических потребностей.

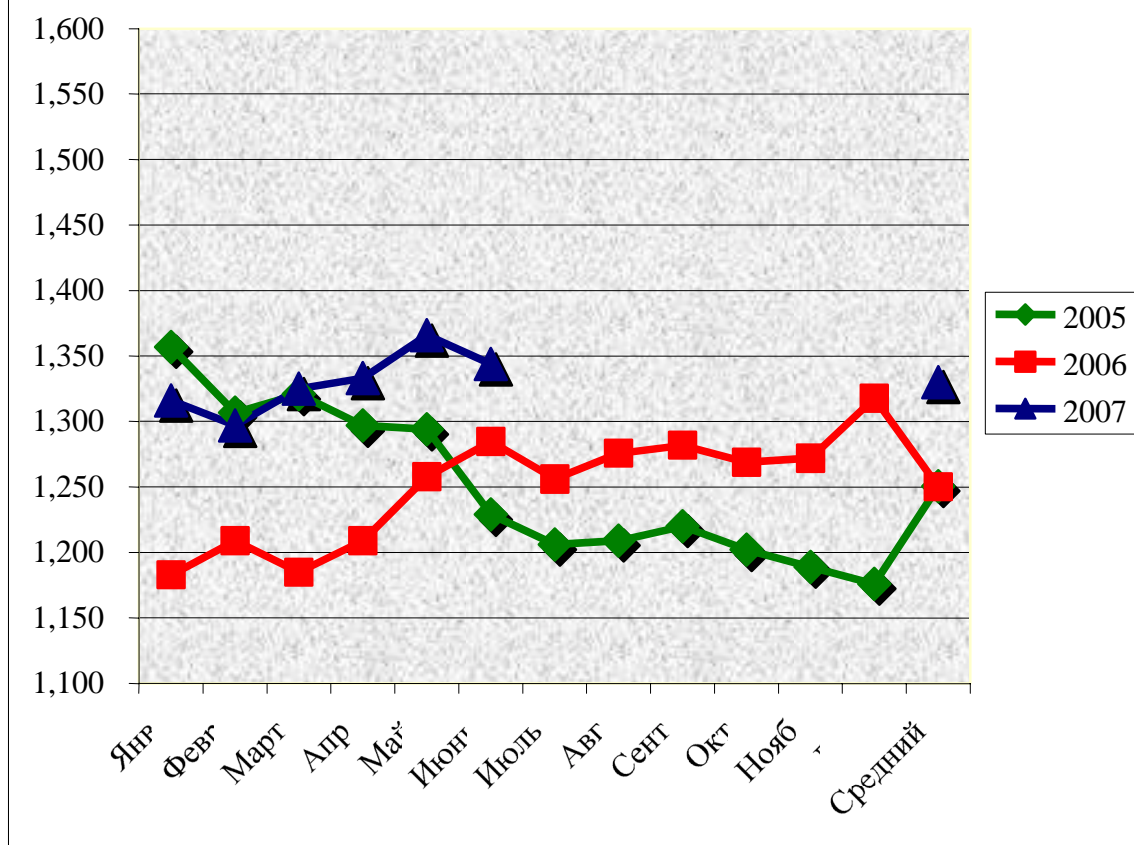
## **III. Расходы на поддержку программ (накладные расходы) и резерв оборотных средств**

8. В соответствии с финансовыми процедурами Конвенции (решение 15/COP.1) бюджет Конвенции должен предусматривать средства в размере 13% от суммы расходов по программам в качестве накладных расходов и обеспечивать поддержание резерва оборотных средств на уровне 8,3% от суммы бюджета по Конвенции (месячные оперативные потребности).



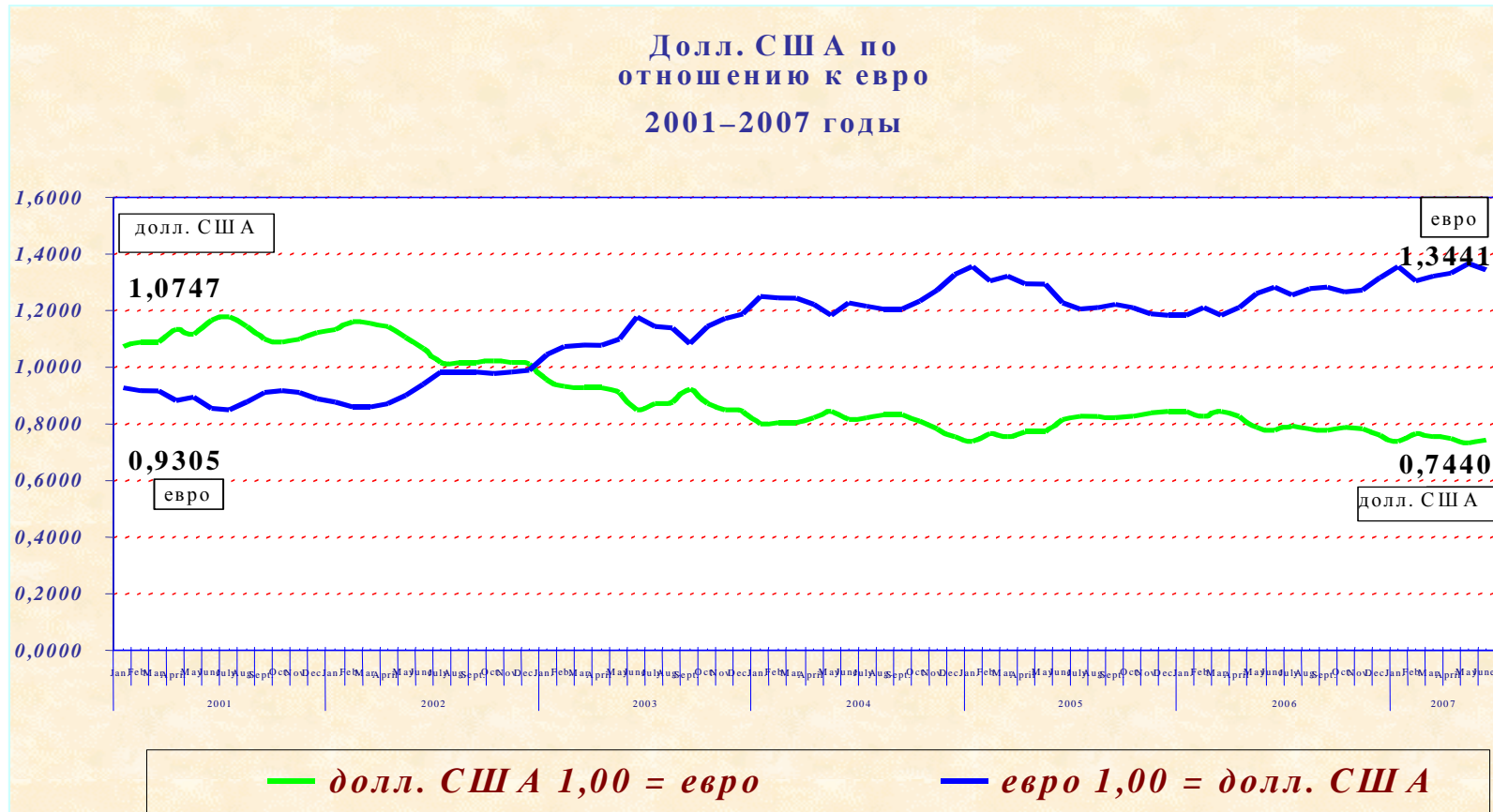


**Действовавшие в ООН официальные обменные курсы евро по отношению к долл. США  
2005-2007 годы**



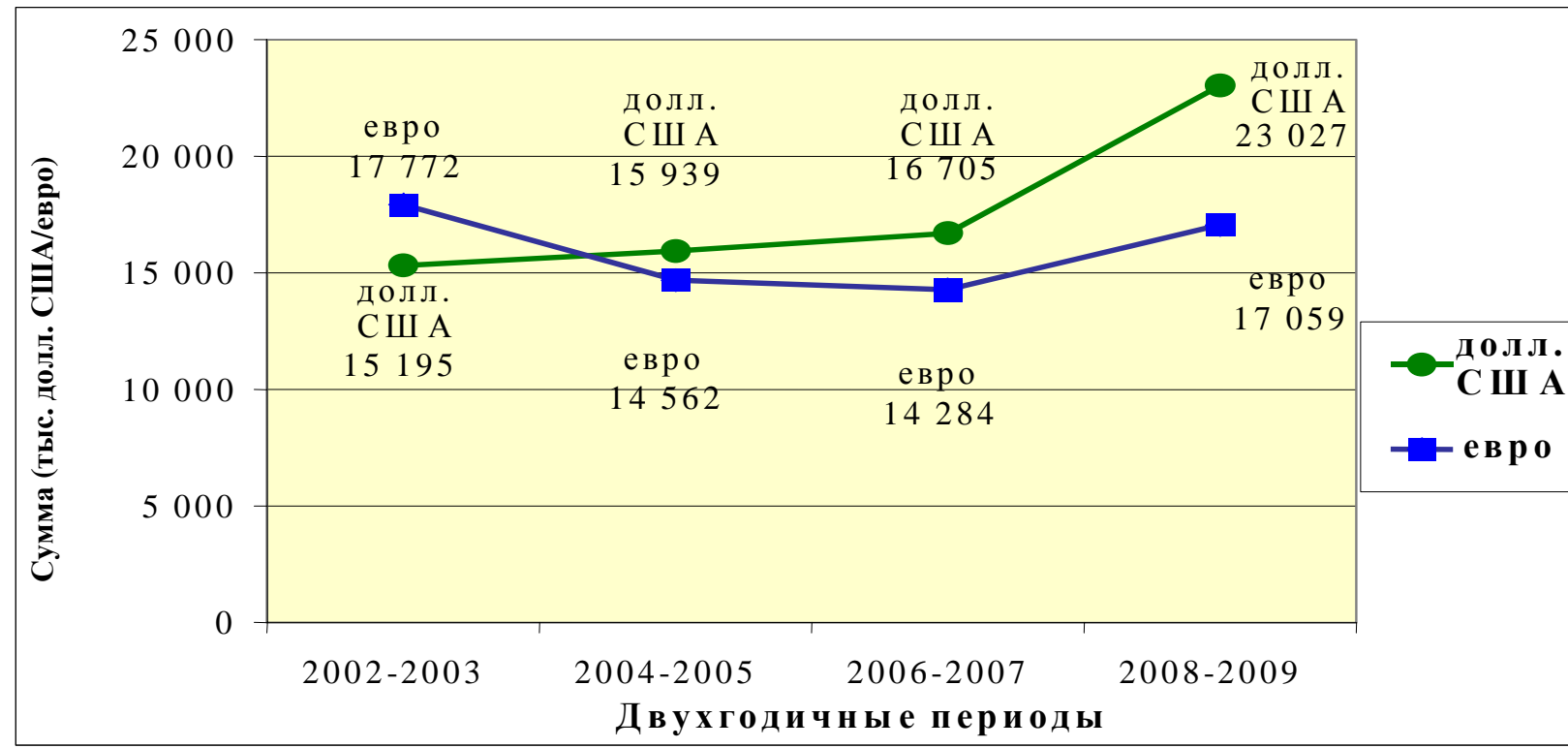
Приложение II

Динамика действовавшего в Организации Объединенных Наций официального обменного курса доллара США по отношению к евро в период с 2001 года по июнь 2007 года



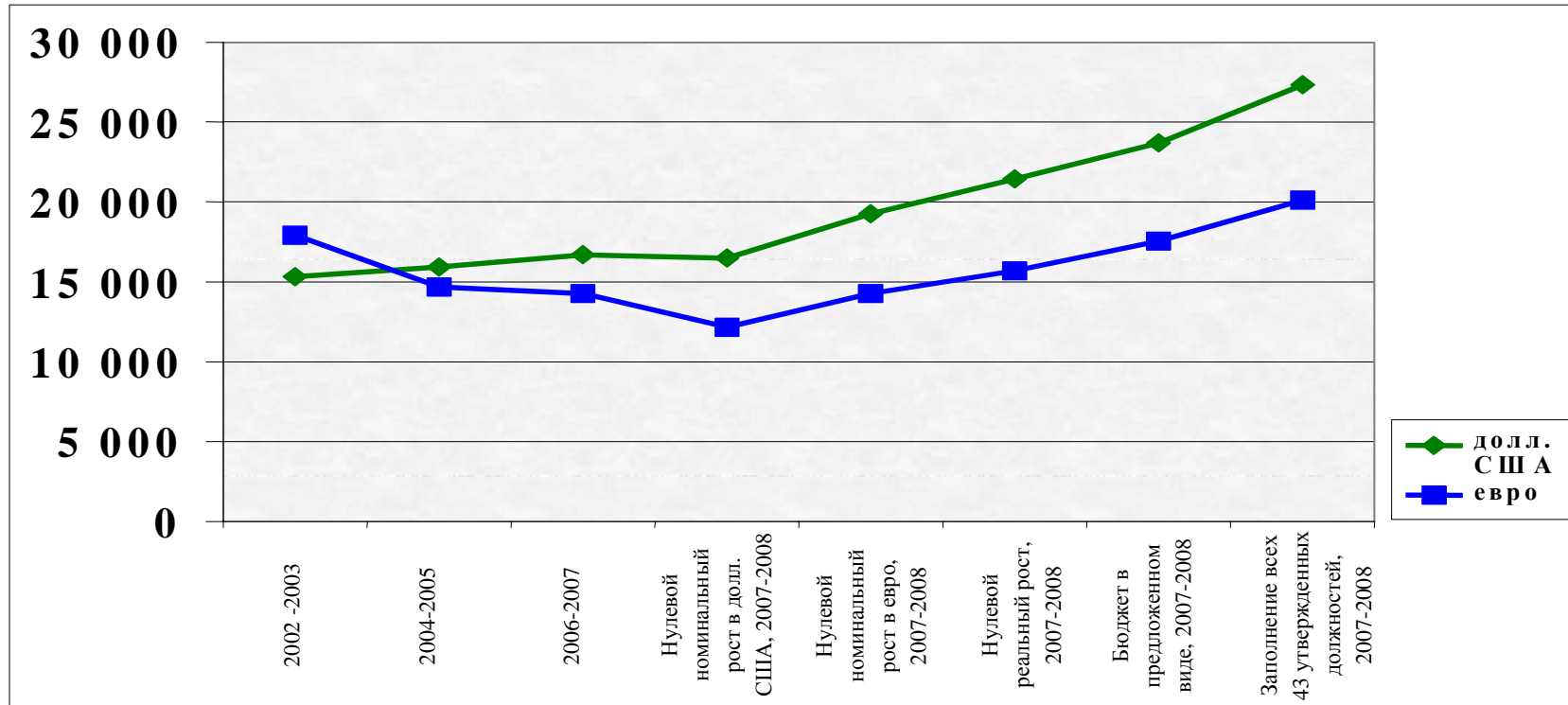
Приложение III

Изменение бюджета в долл. США и евро



Приложение IV

Изменение суммы бюджета в долл. США и евро, по утвержденным бюджетам и при вариантах с нулевым номинальным ростом, нулевым реальным ростом и заполнением всех 43 утвержденных должностей



Приложение V

Изменения в шкале окладов в 2001-2007 годах



Приложение VI

Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2008-2009 годы										
1	Стороны КБОООН <sup>a/</sup>	(*)	Шкала ООН (%)	Ориентировочная шкала взносов на 2008-2009 годы (%) <sup>b/</sup>	Сумма начисленных взносов на 2008 год		Сумма начисленных взносов на 2009 год		Общая сумма взносов, подлежащих уплате в 2008–2009 годах	
					долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро
1	Афганистан	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
2	Албания		0,006	0,006	680	500	700	520	1 380	1 020
3	Алжир		0,085	0,082	9 280	6 880	9 600	7 110	18 880	13 990
4	Андорра		0,008	0,008	910	670	940	690	1 850	1 360
5	Ангола	НРС	0,003	0,003	340	250	350	260	690	510
6	Антигуа и Барбуда		0,002	0,002	230	170	230	170	460	340
7	Аргентина		0,325	0,315	35 660	26 420	36 870	27 320	72 530	53 740
8	Армения		0,002	0,002	230	170	230	170	460	340
9	Австралия		1,787	1,731	195 970	145 180	202 630	150 110	398 600	295 290
10	Австрия		0,887	0,859	97 250	72 040	100 550	74 490	197 800	146 530
11	Азербайджан		0,005	0,005	570	420	590	430	1 160	850
12	Багамские Острова		0,016	0,015	1 700	1 260	1 760	1 300	3 460	2 560
13	Бахрейн		0,033	0,032	3 620	2 680	3 750	2 780	7 370	5 460
14	Бангладеш	НРС	0,010	0,010	1 130	840	1 170	870	2 300	1 710
15	Барбадос		0,009	0,009	1 020	750	1 050	780	2 070	1 530
16	Беларусь		0,020	0,019	2 150	1 590	2 220	1 650	4 370	3 240
17	Бельгия		1,102	1,067	120 800	89 490	124 900	92 530	245 700	182 020
18	Белиз		0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
19	Бенин	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
20	Бутан	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170

Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2008-2009 годы										
Стороны КБОООН <sup>a/</sup>	(*)	Шкала ООН (%)	Ориентировочная шкала взносов на 2008-2009 годы (%) <sup>b/</sup>	Сумма начисленных взносов на 2008 год		Сумма начисленных взносов на 2009 год		Общая сумма взносов, подлежащих уплате в 2008–2009 годах		
				долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро	
21	Боливия		0,006	0,006	680	500	700	520	1 380	1 020
22	Босния и Герцеговина		0,006	0,006	680	500	700	520	1 380	1 020
23	Ботсвана		0,014	0,014	1 580	1 170	1 640	1 210	3 220	2 380
24	Бразилия		0,876	0,848	96 000	71 120	99 270	73 540	195 270	144 660
25	Бруней-Даруссалам		0,026	0,025	2 830	2 100	2 930	2 170	5 760	4 270
26	Болгария		0,020	0,019	2 150	1 590	2 220	1 650	4 370	3 240
27	Буркина-Фасо	НРС	0,002	0,002	230	170	230	170	460	340
28	Бурунди	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
29	Камбоджа	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
30	Камерун		0,009	0,009	1 020	750	1 050	780	2 070	1 530
31	Канада		2,977	2,883	326 380	241 800	337 480	250 010	663 860	491 810
32	Кабо-Верде	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
33	Центральноафриканская Республика	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
34	Чад	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
35	Чили		0,161	0,156	17 660	13 080	18 260	13 530	35 920	26 610
36	Китай		2,667	2,583	292 420	216 640	302 370	224 000	594 790	440 640
37	Колумбия		0,105	0,102	11 550	8 550	11 940	8 850	23 490	17 400
38	Коморские Острова	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
39	Острова Кука		0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
40	Конго		0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
41	Коста-Рика		0,032	0,031	3 510	2 600	3 630	2 690	7 140	5 290
42	Кот-д'Ивуар		0,009	0,009	1 020	750	1 050	780	2 070	1 530



**Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2008-2009 годы**

Стороны КБОООН <sup>a/</sup>	(*)	Шкала ООН (%)	Ориентировочная шкала взносов на 2008-2009 годы (%) <sup>b/</sup>	Сумма начисленных взносов на 2008 год		Сумма начисленных взносов на 2009 год		Общая сумма взносов, подлежащих уплате в 2008–2009 годах		
				долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро	
43	Хорватия		0,050	0,048	5 430	4 030	5 620	4 160	11 050	8 190
44	Куба		0,054	0,052	5 890	4 360	6 090	4 510	11 980	8 870
45	Кипр		0,044	0,043	4 870	3 610	5 030	3 730	9 900	7 340
46	Чешская Республика		0,281	0,272	30 790	22 810	31 840	23 590	62 630	46 400
47	Корейская Народно-Демократическая Республика		0,007	0,007	790	590	820	610	1 610	1 200
48	Демократическая Республика Конго	НРС	0,003	0,003	340	250	350	260	690	510
49	Дания		0,739	0,716	81 060	60 050	83 810	62 090	164 870	122 140
50	Джибути	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
51	Доминика		0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
52	Доминиканская Республика		0,024	0,023	2 600	1 930	2 690	1 990	5 290	3 920
53	Эквадор		0,021	0,020	2 260	1 680	2 340	1 730	4 600	3 410
54	Египет		0,088	0,085	9 620	7 130	9 950	7 370	19 570	14 500
55	Сальвадор		0,020	0,019	2 150	1 590	2 220	1 650	4 370	3 240
56	Экваториальная Гвинея	НРС	0,002	0,002	230	170	230	170	460	340
57	Эритрея	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
58	Эфиопия	НРС	0,003	0,003	340	250	350	260	690	510
59	Европейское сообщество		2,500	2,500	283 030	209 680	292 650	216 800	575 680	426 480
60	Фиджи		0,003	0,003	340	250	350	260	690	510
61	Финляндия		0,564	0,546	61 810	45 790	63 910	47 350	125 720	93 140
62	Франция		6,301	6,103	690 920	511 860	714 420	529 250	1 405 340	1 041 110
63	Габон		0,008	0,008	910	670	940	690	1 850	1 360

Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2008-2009 годы										
Стороны КБОООН <sup>a/</sup>	(*)	Шкала ООН (%)	Ориентировочная шкала взносов на 2008-2009 годы (%) <sup>b/</sup>	Сумма начисленных взносов на 2008 год		Сумма начисленных взносов на 2009 год		Общая сумма взносов, подлежащих уплате в 2008–2009 годах		
				долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро	
64	Гамбия	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
65	Грузия		0,003	0,003	340	250	350	260	690	510
66	Германия		8,577	8,307	940 440	696 710	972 420	720 380	1 912 860	1 417 090
67	Гана		0,004	0,004	450	340	470	350	920	690
68	Греция		0,596	0,577	65 320	48 390	67 540	50 040	132 860	98 430
69	Гренада		0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
70	Гватемала		0,032	0,031	3 510	2 600	3 630	2 690	7 140	5 290
71	Гвинея	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
72	Гвинея-Бисау	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
73	Гайана		0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
74	Гаити	НРС	0,002	0,002	230	170	230	170	460	340
75	Гондурас		0,005	0,005	570	420	590	430	1 160	850
76	Венгрия		0,244	0,236	26 720	19 790	27 630	20 470	54 350	40 260
77	Исландия		0,037	0,036	4 080	3 020	4 210	3 120	8 290	6 140
78	Индия		0,450	0,436	49 360	36 570	51 040	37 810	100 400	74 380
79	Индонезия		0,161	0,156	17 660	13 080	18 260	13 530	35 920	26 610
80	Иран (Исламская Республика)		0,180	0,174	19 700	14 590	20 370	15 090	40 070	29 680
81	Ирландия		0,445	0,431	48 790	36 150	50 450	37 380	99 240	73 530
82	Израиль		0,419	0,406	45 960	34 050	47 530	35 210	93 490	69 260
83	Италия		5,079	4,919	556 880	412 560	575 820	426 580	1 132 700	839 140
84	Ямайка		0,010	0,010	1 130	840	1 170	870	2 300	1 710
85	Япония		16,624	16,101	1 822 790	1 350 390	1 884 780	1 396 280	3 707 570	2 746 670

**Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2008-2009 годы**

	Стороны КБОООН <sup>a/</sup>	(*)	Шкала ООН (%)	Ориентировочная шкала взносов на 2008-2009 годы (%) <sup>b/</sup>	Сумма начисленных взносов на 2008 год		Сумма начисленных взносов на 2009 год		Общая сумма взносов, подлежащих уплате в 2008–2009 годах	
					долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро
86	Иордания		0,012	0,012	1 360	1 010	1 400	1 040	2 760	2 050
87	Казахстан		0,029	0,028	3 170	2 350	3 280	2 430	6 450	4 780
88	Кения		0,010	0,010	1 130	840	1 170	870	2 300	1 710
89	Кирибати	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
90	Кувейт		0,182	0,176	19 920	14 760	20 600	15 260	40 520	30 020
91	Кыргызстан		0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
92	Лаосская Народно-Демократическая Республика	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
93	Латвия		0,018	0,017	1 920	1 430	1 990	1 470	3 910	2 900
94	Ливан		0,034	0,033	3 740	2 770	3 860	2 860	7 600	5 630
95	Лесото	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
96	Либерия	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
97	Ливийская Арабская Джамахирия		0,062	0,060	6 790	5 030	7 020	5 200	13 810	10 230
98	Лихтенштейн		0,010	0,010	1 130	840	1 170	870	2 300	1 710
99	Литва		0,031	0,030	3 400	2 520	3 510	2 600	6 910	5 120
100	Люксембург		0,085	0,082	9 280	6 880	9 600	7 110	18 880	13 990
101	Мадагаскар	НРС	0,002	0,002	230	170	230	170	460	340
102	Малави	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
103	Малайзия		0,190	0,184	20 830	15 430	21 540	15 960	42 370	31 390
104	Мальдивские Острова	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
105	Мали	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
106	Мальта		0,017	0,016	1 810	1 340	1 870	1 390	3 680	2 730

Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2008-2009 годы										
Стороны КБОООН <sup>a/</sup>	(*)	Шкала ООН (%)	Ориентировочная шкала взносов на 2008-2009 годы (%) <sup>b/</sup>	Сумма начисленных взносов на 2008 год		Сумма начисленных взносов на 2009 год		Общая сумма взносов, подлежащих уплате в 2008–2009 годах		
				долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро	
107	Маршалловы Острова		0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
108	Мавритания	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
109	Маврикий		0,011	0,011	1 250	920	1 290	950	2 540	1 870
110	Мексика		2,257	2,186	247 480	183 340	255 890	189 570	503 370	372 910
111	Микронезия (Федеративные Штаты)		0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
112	Молдова		0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
113	Монако		0,003	0,003	340	250	350	260	690	510
114	Монголия		0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
115	Марокко		0,042	0,041	4 640	3 440	4 800	3 560	9 440	7 000
116	Мозамбик	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
117	Мьянма	НРС	0,005	0,005	570	420	590	430	1 160	850
118	Намибия		0,006	0,006	680	500	700	520	1 380	1 020
119	Науру		0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
120	Непал	НРС	0,003	0,003	340	250	350	260	690	510
121	Нидерланды		1,873	1,814	205 360	152 140	212 350	157 310	417 710	309 450
122	Новая Зеландия		0,256	0,248	28 080	20 800	29 030	21 510	57 110	42 310
123	Никарагуа		0,002	0,002	230	170	230	170	460	340
124	Нигер	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
125	Нигерия		0,048	0,046	5 210	3 860	5 380	3 990	10 590	7 850
126	Ниуэ		0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
127	Норвегия		0,782	0,757	85 700	63 490	88 610	65 650	174 310	129 140
128	Оман		0,073	0,071	8 040	5 950	8 310	6 160	16 350	12 110

**Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2008-2009 годы**

Стороны КБОООН <sup>a/</sup>	(*)	Шкала ООН (%)	Ориентировочная шкала взносов на 2008-2009 годы (%) <sup>b/</sup>	Сумма начисленных взносов на 2008 год		Сумма начисленных взносов на 2009 год		Общая сумма взносов, подлежащих уплате в 2008–2009 годах		
				долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро	
129	Пакистан		0,059	0,057	6 450	4 780	6 670	4 940	13 120	9 720
130	Палау		0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
131	Панама		0,023	0,022	2 490	1 850	2 580	1 910	5 070	3 760
132	Папуа-Новая Гвинея		0,002	0,002	230	170	230	170	460	340
133	Парагвай		0,005	0,005	570	420	590	430	1 160	850
134	Перу		0,078	0,076	8 600	6 370	8 900	6 590	17 500	12 960
135	Филиппины		0,078	0,076	8 600	6 370	8 900	6 590	17 500	12 960
136	Польша		0,501	0,485	54 910	40 680	56 770	42 060	111 680	82 740
137	Португалия		0,527	0,510	57 740	42 770	59 700	44 230	117 440	87 000
138	Катар		0,085	0,082	9 280	6 880	9 600	7 110	18 880	13 990
139	Республика Корея		2,173	2,105	238 310	176 550	246 410	182 550	484 720	359 100
140	Румыния		0,070	0,068	7 700	5 700	7 960	5 900	15 660	11 600
141	Российская Федерация		1,200	1,162	131 550	97 460	136 020	100 770	267 570	198 230
142	Руанда	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
143	Сент-Китс и Невис		0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
144	Сент-Люсия		0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
145	Сент-Винсент и Гренадины		0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
146	Самоа	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
147	Сан-Марино		0,003	0,003	340	250	350	260	690	510
148	Сан-Томе и Принсипи	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
149	Саудовская Аравия		0,748	0,724	81 960	60 720	84 750	62 790	166 710	123 510
150	Сенегал		0,004	0,004	450	340	470	350	920	690

Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2008-2009 годы										
Стороны КБОООН <sup>a/</sup>	(*)	Шкала ООН (%)	Ориентировочная шкала взносов на 2008-2009 годы (%) <sup>b/</sup>	Сумма начисленных взносов на 2008 год		Сумма начисленных взносов на 2009 год		Общая сумма взносов, подлежащих уплате в 2008–2009 годах		
				долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро	
151	Сейшельские Острова		0,002	0,002	230	170	230	170	460	340
152	Сьерра-Леоне	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
153	Сингапур		0,347	0,336	38 040	28 180	39 330	29 140	77 370	57 320
154	Словакия		0,063	0,061	6 910	5 120	7 140	5 290	14 050	10 410
155	Словения		0,096	0,093	10 530	7 800	10 890	8 060	21 420	15 860
156	Соломоновы Острова	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
157	Сомали	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
158	Южная Африка		0,290	0,281	31 810	23 570	32 890	24 370	64 700	47 940
159	Испания		2,968	2,875	325 480	241 130	336 550	249 320	662 030	490 450
160	Шри-Ланка		0,016	0,015	1 700	1 260	1 760	1 300	3 460	2 560
161	Судан	НРС	0,010	0,010	1 130	840	1 170	870	2 300	1 710
162	Суринам		0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
163	Свазиленд		0,002	0,002	230	170	230	170	460	340
164	Швеция		1,071	1,037	117 400	86 970	121 390	89 930	238 790	176 900
165	Швейцария		1,216	1,178	133 360	98 800	137 900	102 160	271 260	200 960
166	Сирийская Арабская Республика		0,016	0,015	1 700	1 260	1 760	1 300	3 460	2 560
167	Таджикистан		0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
168	Таиланд		0,186	0,180	20 380	15 100	21 070	15 610	41 450	30 710
169	Бывшая югославская Республика Македония		0,005	0,005	570	420	590	430	1 160	850
170	Тимор-Лешти	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
171	Того	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170

**Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2008-2009 годы**

Стороны КБОООН <sup>a/</sup>	(*)	Шкала ООН (%)	Ориентировочная шкала взносов на 2008-2009 годы (%) <sup>b/</sup>	Сумма начисленных взносов на 2008 год		Сумма начисленных взносов на 2009 год		Общая сумма взносов, подлежащих уплате в 2008–2009 годах		
				долл. США	евро	долл. США	евро	долл. США	евро	
172	Тонга		0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
173	Тринидад и Тобаго		0,027	0,026	2 940	2 180	3 040	2 250	5 980	4 430
174	Тунис		0,031	0,030	3 400	2 520	3 510	2 600	6 910	5 120
175	Турция		0,381	0,369	41 770	30 950	43 200	32 000	84 970	62 950
176	Туркменистан		0,006	0,006	680	500	700	520	1 380	1 020
177	Тувалу	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
178	Уганда	НРС	0,003	0,003	340	250	350	260	690	510
179	Украина		0,045	0,044	4 980	3 690	5 150	3 820	10 130	7 510
180	Объединенные Арабские Эмираты		0,302	0,293	33 170	24 570	34 300	25 410	67 470	49 980
181	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии		6,642	6,433	728 280	539 540	753 050	557 870	1 481 330	1 097 410
182	Объединенная Республика Танзания	НРС	0,006	0,006	680	500	700	520	1 380	1 020
183	Соединенные Штаты Америки <sup>c/</sup>		22,000	22,000	2 490 760	1 845 340	2 575 230	1 907 680	5 065 990	3 753 020
184	Уругвай		0,027	0,026	2 940	2 180	3 040	2 250	5 980	4 430
185	Узбекистан		0,008	0,008	910	670	940	690	1 850	1 360
186	Вануату	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
187	Венесуэла (Боливарианская Республика)		0,200	0,194	21 960	16 270	22 710	16 820	44 670	33 090
188	Вьетнам		0,024	0,023	2 600	1 930	2 690	1 990	5 290	3 920
189	Йемен	НРС	0,007	0,007	790	590	820	610	1 610	1 200
190	Замбия	НРС	0,001	0,001	110	80	120	90	230	170
191	Зимбабве		0,008	0,008	910	670	940	690	1 850	1 360
	<b>Итого, взносы Сторон</b>		102,449	100,000	11 321 000	8 387 000	11 706 000	8 672 000	23 027 000	17 059 000

**Сноски:**

<sup>a/</sup> В число нынешних Сторон Конвенции входят государства и региональная организация экономической интеграции, которые являлись Сторонами по состоянию на 31 мая 2007 года.

<sup>b/</sup> В соответствии с пунктом 12 а) Финансовых правил ориентировочная шкала взносов основана на шкале взносов Организации Объединенных Наций, содержащейся в резолюции A/RES/61/237 Генеральной Ассамблеи от 13 февраля 2007 года.

<sup>c/</sup> Соединенные Штаты Америки рассматривают свой финансовый взнос в основной бюджет Конвенции в качестве добровольного взноса.

\* Наименее развитые страны.

-----